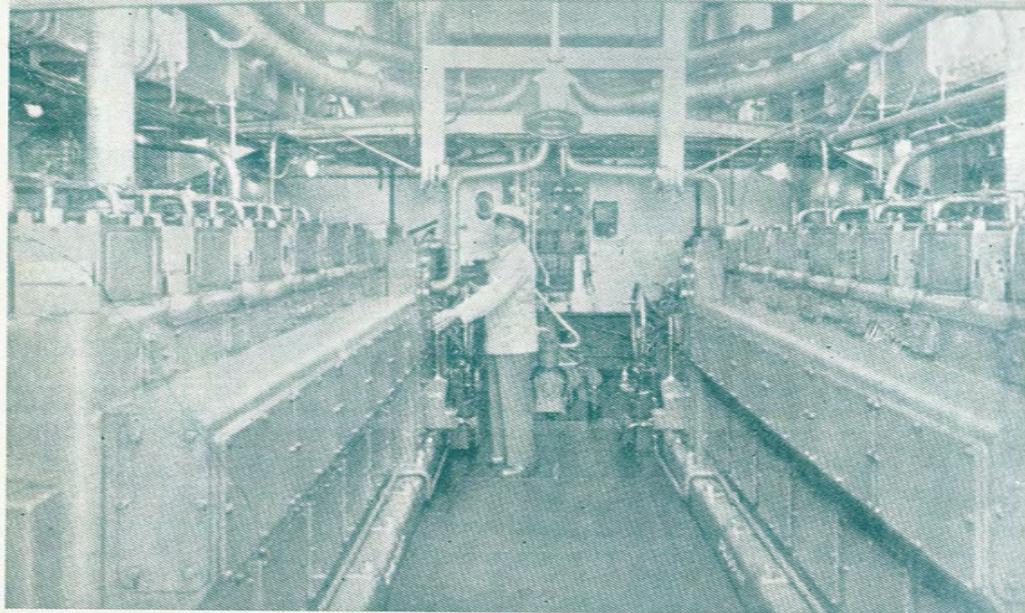




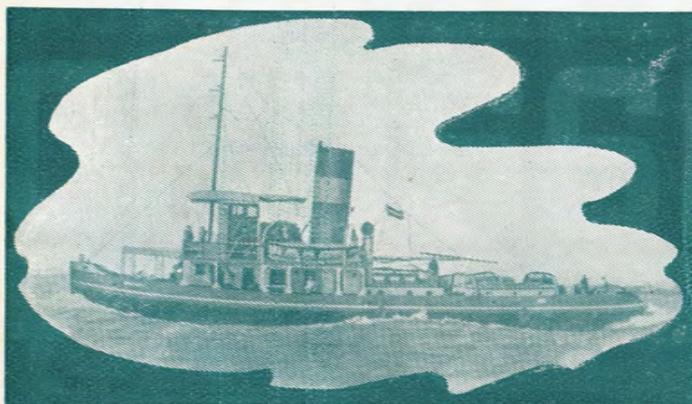
**BOUZAS**

*y sus fiestas* **1953**

Dico



# CROSSLEY

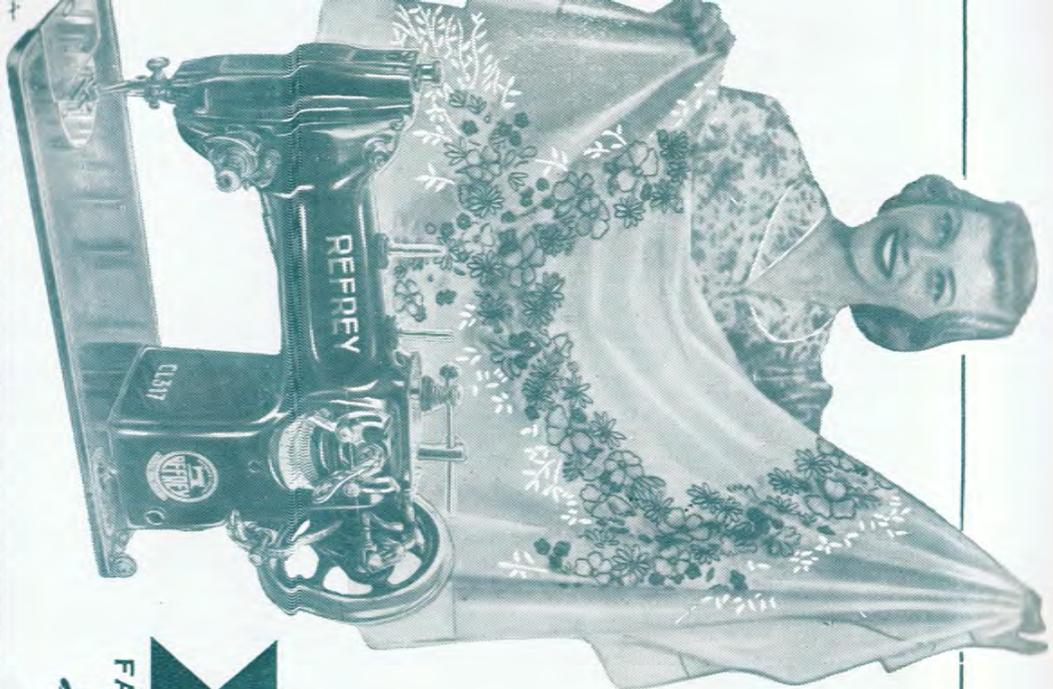


CARRILLO

MOTORES  
MARINOS  
DE PROPULSION  
Y AUXILIARES

MOTORES  
INDUSTRIALES  
Y DE TRACCION  
LOCOMOVIL

**MOTORES CROSSLEY, S. A. E.**  
AV. JOSE ANTONIO, 26 • MADRID



Lo hice con una "REFREY"

La Máquina **REFREY**, además de poseer todas las cualidades de las demás marcas mundiales, reúne una serie de novedades entre las que destaca su "MANDO MAGICO". Con él pueden realizarse innumerables labores, más fáciles y más rápidas.

COSE EN ZIG-ZAG  
HACE FRUNCIDOS  
ENTRETEJE LA ROPA  
COSE CON DOS AGUJAS  
HACE VAINICAS.

HACE INCRUSTE  
COSE BOTONES  
HACE OJALES  
UNE TELAS  
BORDA, etc.

MAQUINAS DE COSER UNIVERSAL Y EN ZIG-ZAG

**REFREY**

FABRICANTES:

Industrias Trefre, S.A.

BOUZAS-VIGO

# Bienvenida



**BOUZAS**, la señera villa marinera por excelencia que, sesteando dulcemente sobre el mar apacible que la ingencia de las Cies permite, apréstase afanosamente a celebrar sus clásicas fiestas al Santísimo Cristo de los Afligidos.

El cariño que el marinero de Bouzas siente por el Cristo fúndese con su invencible pasión por el mar. Y Cristo y mar integran, en una unción mística, un símbolo de fé, de esperanza, de pleitesía, de devoción y cuyas plegarias, aprendidas en la cuna de

los labios excelsos de una madre, no se marchitarán nunca porque es un sentimiento recio, profundo, metido en el alma y consustancial con su existencia.

Bouzas mira al mar con irrefrenable inquietud de triunfo. Sus marineros añoran, a la vez, con pasión de iluminados, en el antro proceloso de sus turbulentas aguas, su sustento, su grandeza y su tumba. Pueblo austero y dinámico, dotado de esencias creadoras, pleno de incontenibles afanes e inmenso en sus propias tradiciones, detenta con placer inefable, con heroicidad suicida muchas veces, los misterios que encierran la soberanía de Neptuno.

Desposados desde niños con las aguas —que vale por desposorios con la muerte— el mar les atrae, los impulsa y fascina. Como Ulises de Occidente, luchan con la misma abnegación y con idéntico sacrificio para arrebatar del imperio de Poseidon el sustento de los suyos que será vida también para otros hombres y riqueza para su Patria, sin arredrarles la idea de que las mismas nereidas, algún día, puedan tejer su propio sudario. Sabe que, si ésta es su suerte, sus hijos, sus padres o sus hermanos vengarán su muerte. Es la voz de la sangre que esculpe la heráldica de su destino. Es la energía de la virtud humana en su innato y noble afán de soberanía. Es, en suma, el imperio del hombre, la humana razón, por el dominio de la Naturaleza.

De aquí la devoción por su Cristo, que es el lucero que guiará sus pasos por el camino del piélagos insondable. Prostrado a sus pies al partir para su destino incierto, llevando sobre el pecho su imagen y su recuerdo, el marinero boucense conserva enhiesto el orgullo, la tradición y la historia que ha permitido, a través de las centurias, glorificar a su pueblo y alzar a su diestra el emporio de la Ciudad de Vigo, como adelantada del Atlántico, por donde entran y salen la riqueza y la cultura.

Bouzas, agradecida, ofrece su tradicional hospitalidad a cuantos, de fuera, ansien rendir pleitesía a su Cristo y dar noble realce a sus fiestas. Y su flota misma, orgullo de su raza de argonautas anclada en simbólico homenaje a los pies del mismo templo, los saludarán también con las andanadas de sus salvas cuando, estremecidas de respeto y en éxtasis de plegarias, pase triunfalmente la solemne procesión y la voz estridente de sus sirenas expandirán con sus ecos por la lejanía, en el augusto silencio de la noche, el amor del pueblo a su Cristo, que es el amparo de navegantes y refugio de pecadores.

Lorenzo Montenegro



Y

dijo Jesús  
a Simón:

Boga mar adentro...

Replicóle  
Simón:

Maestro

En tu nombre echaré las redes



JUSO

# ¡A las plantas... Buen Jesús de los Afligidos

La lumbre del sol, ilumina la anchura de los cielos. Un brochazo de luz aclara el mar, tras la neblina gris. Sangran las nubes con rubores de vino, fulgen las arenas, con destellos de pan.

Hay un rumor suave de cantos y de vuelos. Salmodia de fé, dicen las raudas sirenas.

En lecho de espuma, descansan de sus faenas los barcos. Aquellos barcos, que arrostrando la furia de trombas y ciclones, intrépidos arrancaron al mar, el pan de los hogares, y la riqueza de la Patria, dejándole en tributo, las vidas rotas de sus valientes marineros.

En esta mañana, que tiene albores de cruz, y alegrías de fiesta, Bouza: esposa de un místico y secular amor; Bouzas, queapuró tantas veces el cáliz de amargura, pero siempre, novia de la mar... Bouzas despierta estremecida. Hundida en la Bahía la luz de sus miradas jocundas y serenas; y de aquel altar que besan las olas, y ciñen de encajes las espumas, las miradas se vuelven al altar bendito de los amores arraigados en el pecho del marinero; y allí entre los brazos abiertos del Divino Crucificado, arrullan el poema del cielo, y el poema del mar. Ese poema, que dos corazones, escriben entre dos inmensidades: el corazón del marinero de Bouzas, y el Corazón del Salvador del Calvario. El poema, que es tragedia y esperanza... y dice así: ¡Dios mío... Dios mío... ¡Buen Jesús de los Afligidos, Sálvanos que perecemos...!

NO TEMAIS. YO ESTOY CON VOSOTROS, y la mar se calmó. «EN MI NOMBRE ECHAD LAS REDES». Y volvieron cargadas de peces. «Y ALZANDO LOS OJOS DE LA FE, SOLO VIERON A JESUS», fondeando el ancla de su misericordiosa Bondad, junto a los hijos del mar. Al Jesús de los brazos abiertos, la frente coronada de espinas y pesares. Al Buen Jesús de los Afligidos: que hoy en la Cruz, recibe el homenaje de la fe y del amor; la ofrenda pura de los pechos amantes, y las manos levantadas; de los labios, que besan ardiente; y de las almas que rezan agradecidas. Y más tarde en el trono de la Cruz, recorren las calles entre sus predilectos del mar y de la Villa de Bouzas; y al pasar las vetustas piedras de las fachadas, como lágrimas en rostro arrugado, le recuerdan a los viejos marineros, que en la mar dejaron su cuerpo entre sudario de espuma; pero colgaron de sus brazos crucificados, las almas esperanzadas: las ventanas se abren como cálices de dolor, para verter en el cáliz abierto de su Divino Corazón, el acíbar de la vida. Los niños curiosean. Los viejos rezan. Las almas susurran amores y penas... Y Jesús se para junto al mar. Y desde la Cruz, bendice... bendice los barcos, y los hogares, las redes y los pescadores: los puertos y los mares... Mientras el pueblo de Bouzas, ilumina en la noche, con su fuego de luz blanca y roja, que es esperanza y amor, el Divino rostro de Buen Jesús, velado dulcemente por la agonía del Calvario.

Es el momento sublime del pueblo de Bouzas, porque grande es para un pueblo el momento en que agradecido dice al Señor de los mares: ¡Señor, quédate con nosotros, porque Tu eres el Camino, la Verdad y la Vida...!

*José Fernández Parada-Párroco de Bouzas.*

# Extractos Curtientes y Productos Químicos

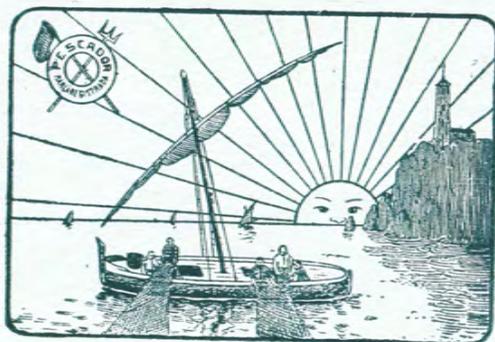
S. A.

Fábrica en: **CELRA** (Gerona)

Oficinas: en **BARCELONA**

VIA LAYETANA, 19, ENTRESUELO --:-- TELÉFONO, 21 30 37

TANINO PARA REDES "EL PESCADOR"



MARCA REGISTRADA

PARA LA PRESERVACION Y CURTICION DE  
REDES DE PESCAR, TELAS Y CORDAJES  
EL UNICO ACREDITADO DESDE HACE MAS DE 40 AÑOS

*Exija la garantía de procedencia de nuestra  
fábrica de Celrá, evitando malas imitaciones.*

# B

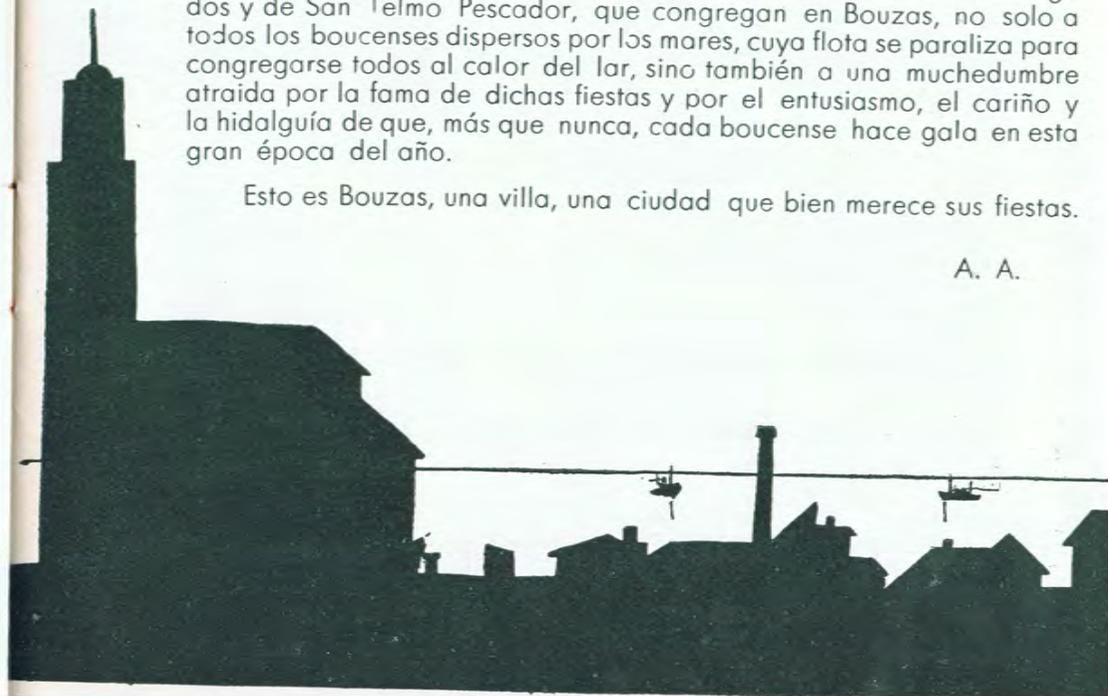
OUZAS es una villa populosa, unida administrativamente a Vigo desde hace muchos años, la cual está situada en un paraje bellissimo de esta ría sin par.

Sus habitantes se distinguen por un ilimitado amor al mar, del que han hecho la mejor de sus tareas, consagrando a la pesca o a sus derivados, toda la actividad de su vida. Azarosos de por sí estos negocios, han pasado con relativa frecuencia los habitantes de esta maravillosa villa, por momentos muy penosos y dificultades sin cuento, pero su empuje, su entusiasmo, su afán de lucha y de prosperidad, les ha permitido en los cortos lapsos de bienestar, crear a su torno una fortísima flota pesquera, devolviendo al mar en quillas nuevas, cuanto éste les ha brindado a costa de innumerables peligros.

La ciudad crece, porque sus hombres son arriscados y trabajadores. Durante 360 días del año, realizan su lucha incesante, de fortísimo trabajo, para arrebatarse al mar sus riquezas; días de riesgos, de luchas en suma, de prodigios que solo Bouzas puede hacer. Duro que hacer que tiene su compensación durante 5 días al año, en que los hombres de Bouzas celebran las más grandiosas y tradicionales fiestas que en Galicia tienen lugar: las fiestas al Santísimo Cristo de los Afligidos y de San Telmo Pescador, que congregan en Bouzas, no solo a todos los boucenses dispersos por los mares, cuya flota se paraliza para congregarse todos al calor del lar, sino también a una muchedumbre atraída por la fama de dichas fiestas y por el entusiasmo, el cariño y la hidalguía de que, más que nunca, cada boucense hace gala en esta gran época del año.

Esto es Bouzas, una villa, una ciudad que bien merece sus fiestas.

A. A.



# FABRICA DE HILOS Y REDES

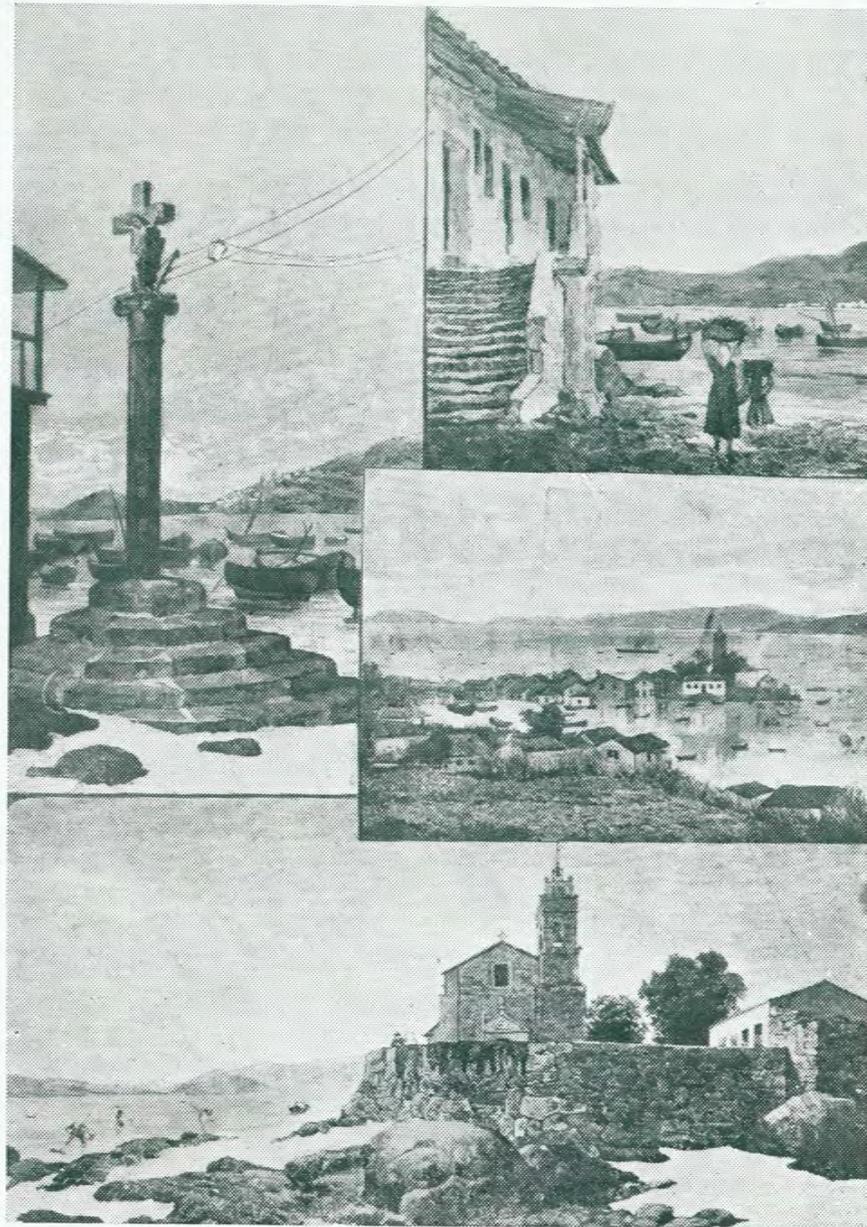
TRENZAS Y CORDELERIA  
MANUFACTURA DE CAÑAMOS  
POLAS PARA ALMADRABAS



## LEON MARCO

Apartado, 10  
Teléfono, 95  
Particular, 53

**VILLAJYOSA**  
(ALICANTE)



ASI NACIO BOUZAS: Cuatro deliciosos dibujos a pluma del Bouzas del siglo pasado, hoy imposibles de reconocer en la moderna villa, que de modesto pueblo de pescadores, ha pasado a la actualidad mundial moderna.

# FRIGORIFICOS "CHILÓVERG"

CHIMENO, LÓPEZ Y CÍA. S. L.

INSTALACIONES PARA CLORURO DE METILO, FREON Y AMONIACO EN  
TODAS LAS POTENCIAS Y APLICACIONES ● ACONDICIONAMIENTO DE AIRE

EXCLUSIVAS PARA EL NORTE DE ESPAÑA DE:

GELPHA, S. A. y ATLAS (Copenhague, Dinamarca)

CASA CENTRAL EN BILBAO

Alameda de Urquijo, 17—Telefonos, 13602 y 32385

SUCURSALES EN GALICIA:

V I G O

L. de Neira, 36 - Teléf. 6917

LA CORUÑA

Fernando Macias, 12

L U G O

Carretera de la Coruña  
(Edificio Carro)

OTRAS SUCURSALES:

SANTANDER. LEON. GIJON, GUIPUZCOA, LOGROÑO, NAVARRA, ALAVA Y BURGOS

## HIJO DE JUAN LLORET

FABRICA DE CUERDA DE ESPARTO

Redes - Hilos - Trenzas  
Piolas - Malletas de Cãnamo  
Aparejos de pesca para  
el arrastre

ANTOVETA, 14

VILLAJYOSA

## HIJOS DE ARISTONDO, S. A.

TALLERES DE FORJA

ESTAMPACION Y MECANICOS  
ESPECIALIDAD EN EFECTO  
**NAVAL Y HERRAJES**  
PARA LINEAS ELECTRICAS

Teléfono, 72300

**E I B A R**  
Guipúzcoa

1890



1900

## DECADA INICIAL de NUESTRA FLOTA PESQUERA

Cómo empezó y se incrementó la Flota Pesquera a vapor en Bouzas  
en los últimos diez años del siglo XIX, hasta la fecha presente

Sabido es, que el pueblo de Bouzas, fué siempre muy cristiano y católico, con fé y devoción a su Santísimo Cristo de los afligidos que hoy se festeja. Fué, y lo es mariner, con algunas industrias derivadas y complementarias de la pesca, que en antiguos tiempos, ya la vida de este pueblo, era de la pesca de la sardina, con jeitos, transmallos, y pesca de la merluza con palangre, en faluchos, con vela latina, cuyo modelo de barco, había venido de los puertos de Levante (donde aún existen); aquí se perfeccionó mucho su construcción, en condiciones para navegar a vela, y a remo, en la pesca hasta 50 millas de distancia de las Islas Cies. Dichos faluchos, fueron desapareciendo a medida que se construían vapores para sustituirlos, aun que de reducido tamaño de los de hoy día, con un coste de 25.000, 30.000 y hasta 45.000 pesetas el buque completo, con máquinas y calderas inglesas de importación, y los cascos de madera se construían en Bouzas, en su mayoría.

### LOS PRIMEROS VAPORES

El primer vapor para la pesca de altura de nuestro puerto, se construyó en 1890 en Bouzas en el astillero entonces único de D. Ma-

nuel Iglesias Puente, para él y D. Miguel Comesaña, y lo bautizaron con el nombre de «PRIMERO DE BOUZAS».

En 1892, se construyó el «MENDEZ-NUÑEZ», por el Sr. Iglesias, para él y D. Cándido Montenegro, (con base en Coya).

En 1893, D. Manuel Veiga, compró en Vigo, el «CHAMORRO», que luego le puso el nombre de «SEGUNDO DE BOUZAS».

En 1894, también D. Casiano Veiga, y otros, compró el «SANTO DOMINGO» (sambomba). Se construyeron en Bouzas, por el Sr. Iglesias, los siguientes vapores: el «PERAL» para D. Baltasar Costas, y otros; el «MARIA MERCEDES», para D. Manuel Fontán, y otros; el «ESPAÑA», para D. Mi-

# Mariano Martínez Montiel, S. L.

FABRICA DE ESPARTERIA

Especialidad en cordelería  
para Artes de Pesca.  
Usos Agrícolas e Industriales

TELÉFONO, 56

CIEZA (Murcia)

Agente en VIGO: D. Antonio Agustí Montada -- Teléfono, 4953

## Forjas y Fundiciones de Beasain

Sucesores de Bernedo y Cía. S. A.

MANUFACTURA DE HERRAMIENTAS

Telegramas: «LLAVES» - Apart., 1 - Teléf., 46

**BEASAIN**  
(Guipúzcoa)

## INDUSTRIAS PESQUERAS

**ENRIQUE APARICIO, S. A.**

MERCADO CENTRAL DE PESCADOS

Casillas números 25 y 26

Teléf.: Mercado, 251679 (Conferencias de 5 a 13)

» Particular, 271133 y 251608 (Horas rests.)

Dirección Telegráfica: «INDUPESCA»

BARCELONA

guel Marquez, y otros; el «GALICIA», para D. Fernando Marquez, y otros; se construyó en la ría de Marín el «SEVILLANO», para D. Casiano Martínez. En Vigo, D. Manuel Canoa, el «TRES HERMANOS», para D. Baltasar Gestoso, y otros.

En 1895, construyó el Sr. Iglesias, el «CERVANTES», para D. Braulio Marquez, y otros; el «HERNAN CORTES», para D. Manuel Pujales, y otros; el «CHURRUCA», para D. Hipólito Rodal, y otros; el «GRAVINA», para D. José Rodríguez, y otros; compró D. Generoso Barreiro, el «PAZ», para él, y otros; D. Juan José Armada, el «COLON N.º 1» se construyó en Bouzas; el «SAN TELMO», para D. Victoriano Rodal y otros, D. Marcos Correa, compró el «PI Y MARGALL», luego el «PELAYO».

En 1896, construyó el Sr. Iglesias, para él, y D. Cándido Montenegro, «EL GENERAL PRIM»; D. Luciano Canoa, en Vigo, el «GENERAL WEILER» para D. Baltasar Costas, y otros; el Sr. Llauger, el «VALENTINA», para D. José Guianzo y otros. En Bouzas, el «JOSEFINA», para D. Manuel Figueroa y Arean; el «ARAPILES», para D. Angel Bastos, y otros; el «UNION», para D.ª Leonor Alvarez, y otros; en el Freijo, se construyeron, el «CONCEPCION», para D. Inocencio Mera, y otros; el «FRANCISCO JAVIER», para D. Urbano Gestoso y otros; el «MAGALLANES», para D. José Fernández Fandiño, y otros.

En 1897, se construyó en San Adrián, el «MARIA CRISTINA», para D. Tomás Falque, y otros; el «ALFONSO XIII», para D. Adolfo Rodal y otros; D. Antonio Liger, para él y otros, compraron en Vigo el «ELENA». He de hacer constar, que antes del «PRIMERO DE BOUZAS», ya en Vigo había los siguientes vapores, (de los cuales algunos vinieron para Bouzas comprados como queda dicho).

Había el «ANGELES», de los Sres. Molins; el «JUAN TAPIAS», el «NATALIA FERRER», el «MONTERO RIOS», el «MEXICO», el «CASOLAS», el «SAN ANTONIO», el «CACHAMUIÑA», el «OLIVA», el «TAL», el «SAGASTA», en 1893 y «ANGEL URZAIZ» en 1897 de D. José Vieira.

En 1899, había el «MARIA», de D. Manuel Bárcena; el «MONTE REAL», de D. Ramón Vicente (padre de Joselín), y otros más.

Desde 1902; a 1903, debido a que los bous extranjeros, invadían los caladeros del Litoral español destrozando los palangres de los pescadores españoles, éstos se vieron obligados a montar la pareja, aparejándose los barcos de dos endos, para defenderse.

Visto el resultado que daba esta modalidad de pescar en pareja, para independizarse unos de otros, empezó a incrementarse la construcción de nuevos barcos, cada vez más grandes y modernos de vapor, y a motor; así se fué multiplicando la flota pesquera en Bouzas hasta alcanzar el número de 140 barcos, cuyos armadores tienen su domicilio en Bouzas, y muchos de sus barcos esparcidos por distintos puertos de España y las Canarias.

Muchos de estos pesqueros, cruzan el Océano, de Norte a Sur, y de Este a Oeste, con arrojo y valentía baja la protección de su Divino Cristo de los afligidos, cuyos tripulantes, con fe y devoción cristiana en El arriesgan su vida en busca del sosten de sus hogares y el pan para sus hijos.

Esto es lo que yo recuerdo, desde la edad de diez años.

**Victor Montenegro Feijóo**

# HIJO DE VICENTE LLORET BUFORN

CASA FUNDADA EN 1906

## HILOS, REDES Y CUERDAS DE CAÑAMO

Apartado, 8

Teléfono, 44

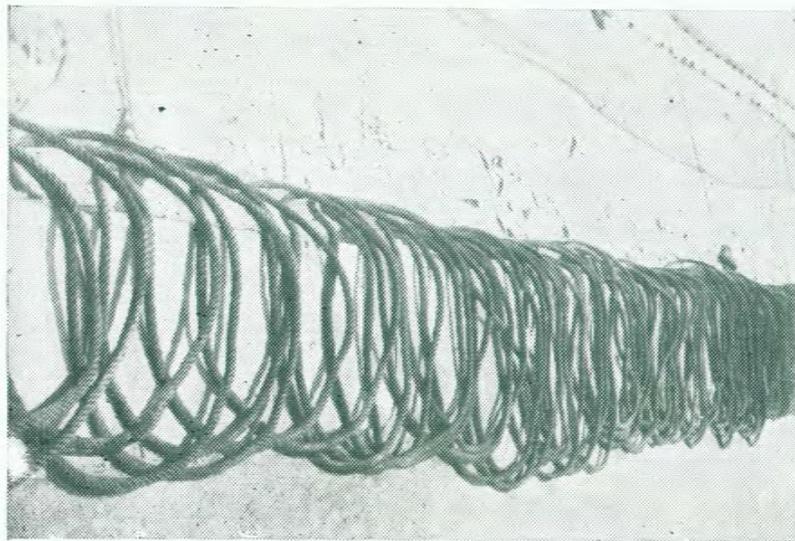
VILLAJOYOSA

(Alicante)

*Esta casa tiene por norma, el servir los géneros en blanco en la calidad tradicional blindada, contrariamente al uso general del género casi corriente con un poco de color. -En todas las demás clases se nota que es género superior*

Representante en VIGO: D. FABRICIANO FERNANDEZ SERRA

Calle Uruguay n.º 17 - Teléfono, 3484



## Al pueblo de Bouzas

Al aceptar el cargo de Depositario-Contador de las Fiestas del Santísimo Cristo de 1 Afligidos, tenía el conocimiento, que la labor era muy ingrata, pero, como esta ingratitud estaba respaldada y avalada en la venerable imagen, acepté gustosísimo el cargo.

En todas las puertas que me presenté pidiendo para estas grandiosas fiestas, todas ellas me ofrecieron su desinteresada colaboración dándoles de mi parte, mis reconocidas gracias y baciéndoles presente que todos los hijos de Bouzas, tienen la obligación de proteger al Santísimo, para que éste a la vez, revierta sus dones y gracias en quienes siempre lo tienen presente.

La protección a que estamos todos sometidos los hijos de Bouzas al Santísimo Cristo nos obliga a que una vez al año le dediquemos estas hermosas fiestas, porque el ve siempre salir nuestros barcos de pesca a buscar el sustento de cada día, y los ve llegar siempre con novedad.

¿Somos dignos de este beneficio?

Eso sólo es grandioso, y debemos tenerlo siempre presente en nuestras oraciones.

Así sea SEÑOR.

Laureano Montenegro

## LA TRINIDAD

FÁBRICA DE VIDRIO  
COOPERATIVA OBRERA DE R. L.  
Avenida de Miraflores, 26 \* SEVILLA



*Saluda a todo el personal de la Flota Pesquera de Bouzas en sus mejores fiestas, y muy especialmente a los consumidores de sus inigualables FLOTADORES DE VIDRIO para la pesca.*

# BANCO CENTRAL

Alcalá, 49 y Barquillo, 2 y 4 -:- MADRID

Oficina Central, 294 Sucursales y 72 Agencias  
en Capitales y principales plazas de la Península  
Islas Baleares, Canarias y Marruecos

Capital en circulación ..... 300.000.000 de pesetas  
Fondos de reserva ..... 365.000.000 de pesetas

**CORRESPONSALES EN TODAS LAS PLAZAS IMPORTANTES  
DE ESPAÑA Y DEL EXTRANJERO**

Aprobado por la Dirección General de Banca y Bolsa con el número 1308.

## Jerónimo Lloret Galiana

VILLAJYOYOSA (Alicante)

FABRICANTE DE HILADOS Y REDES DE CÁÑAMO

ESPECIALIDAD EN APAREJOS DE ARRASTRE EN SUS DIVERSOS TIPOS:  
DE PAREJA, GRAN SOL, BACALAO, SUR Y NORTE, TRAWLERS Y RASPITAS  
en toda clase de medidas y malleros. - Para servir en blanco, tintados o alquitranados.

**CONFECCIONADOS CON CÁÑAMOS SELECCIONADOS**

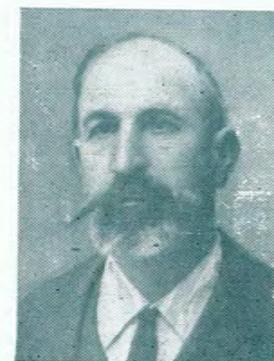


Venta exclusiva de estos aparejos en **BOUZAS (Vigo)**

EDUARDO VILLANUEVA «Efectos de Pesca»

Alfolíes n.º 11 y 13 -:- Teléfono, 5550

## PRECURSORES DE LA INDUSTRIA DE BOUZAS



Rindiendo el tributo de admiración a los que fueron creadores iniciales y fundadores de la actual importancia y prosperidad de nuestra industria, reproducimos sus efigies como recuerdo y ejemplo de los que vivimos y gozamos hoy de los frutos de su gran obra ♦ De izquierda a derecha y de arriba abajo: Julio González Sainza, Ángel Bastos Iglesias, Manuel Iglesias Martínez, Benigno Montenegro Feijóo, Máximo Ruiz Mandado, Joaquín Leirós Villar, Hipólito Rodal Veiga y José María Álvarez Iglesias.

## TALLERES MECÁNICOS REINA

Construcción y Reparación de toda  
clase de Maquinaria Naval  
Soldadura Eléctrica y Autógena  
Quemadores de Fuel-oil  
Mecánica en General  
Constructores de las acreditadas hélices  
«REINA»

Av. de Eduardo Cabello, 6 y 8  
BOUZAS

## ‘MAR’ Droguería

PERFUMERIA DE MARCAS NACIO-  
NALES Y EXTRANJERAS  
ARTICULOS DE LIMPIEZA  
INSECTICIDAS DOMESTICOS y AGRICOLAS  
CRISTALES - BROCHAS - BARNICES  
PINTURAS



TENIENTE LEIROS, 1  
BOUZAS

Servicio a domicilio: Teléfono, 4706

## CAJA DE AHORROS MUNICIPAL DE VIGO

Sucursal de Bouzas:  
Tomás A. Alonso, 326

Capitales depositados en 30 Junio 1952 . . . . .	298.927.164,34
Capitales depositados en 30 Junio 1953 . . . . .	344.572.331,82
<b>AUMENTO EN UN AÑO Pesetas</b>	<b>45.645.167,48</b>

SUCURSALES en: Porriño, Redondela, La Estrada, Villagarcía, Cangas,  
Bayona y Gondomar.

URBANAS en: Bouzas, Calvario, Las Traviesas y Puerto Pesquero.



## LAS FIESTAS en la historia y en la tradición

El mar, dándose honores de divinidad, exigió siempre, un tributo doloroso de sacrificio, de lágrimas y de sangre. En la antigüedad, se sacrificaban vidas inocentes, que expiatorias, se entregaban a los brazos airados de sus encrespadas olas.

Como si los pueblos marineros, quisieran refugiar su temor al mar, en los brazos abiertos del Redentor, que triunfa cuando muere, se vincularon a la devoción al Crucificado; tal vez por verlo más cerca y más compañero de sus tragedias, y por lo tanto más firme la esperanza en su protección para aplacar las iras del mar. Lo cierto es que no se encuentra pueblo marinero, sin amor, sin tradición de fé en el Santísimo Cristo Crucificado.

Según consta en el archivo parroquial, ya en el siglo XVI, se veneraba aquí la imagen del Buen Jesús.

Fué tallada la cabeza por un discípulo de la Escuela de Velázquez. Y el cuerpo se talló en Redondela por Pedro González. Existía pujante a mediados del siglo XVI, la Cofradía del Buen Jesús. A ella pertenecían «gentes de toda la comarca» que pagaban sus añales, en el día de las fiestas, que se celebraban con toda solemnidad el día de Pentecostés (Del archivo parroquial). Pasados unos años, atravesó Bouzas unos momentos de terrible inquietud. El bruar de las olas anunciaba en el Puerto gran tempestad en la mar. La cerrazón comunicaba al marinero, con el destello de los faros y las luces que señalaban la costa. Pronto se estremecieron angustiados en el fondo de los hogares marineros de esta Villa, corazones de esposas de madres y de hijos. Había llegado la noticia de que tres barcas con marineros de Bouzas, habían naufragado en las Cíes. Los ojos arrasados en lágrimas oteaban desde la playa la suerte

# NUEVA MONTAÑA QUIJANO S. A.

Fábricas de

**FORJAS DE BUELNA Y  
NUEVA MONTAÑA**

Apartado, 36 -:- Teléfono, 3910  
Dirección Telegráfica: NUQUISA

**SANTANDER**

Cables de aceros de todas clases; galvanizados reforzados especiales para la pesca, almadrabas y usos marinos; para Minas, industrias, teleféricos, etc.; alambres de acero especiales de altísima resistencia para la pesca del bonito; alambres de acero para la fabricación de malletas alambradas y semi-alambradas, etc.

# Cordelería BERNABE ARRIETA

SOCIEDAD ANÓNIMA

**MOTRICO** (Guipúzcoa)

Fabricación moderna de MALLETAS ALAMBRADAS Y SEMIALAMBRADAS TRALLAS, etc. de todos los tipos. Máxima duración - Resistencia garantizada.

**LA MAS RIGUROSA SELECCION  
DE MATERIAS PRIMAS**

Depósito en Vigo para entregas inmediatas:  
TELEFONO, 1510

## Bar y Restaurante "PAJARIÑO"

AVDA. MONTERO RIOS, 14 -:- TELÉFONO, 2009

**VIGO**

Especialidad en mariscos de todas clases  
VINOS DEL RIBERO Y DE MARCA  
Agua corriente, fría, caliente y teléfonos.  
Espléndidos dormitorios con vistas al mar

**"CAFE PAJARIÑO"**

Peregrino, 4 - Teléfono, 297 -:- PONTEVEDRA

de los seres queridos. Las esperanzas de volver a abrazarlos en el dulce hogar se perdían a medida que los días pasaban. A los pies del buen Jesús se arracimaban las gentes, en una función solemne, para rogarle que trajese a los náufragos al puerto de la tierra, o sus almas arribasen al puerto del cielo. En medio de la aflicción de aquellos momentos, brilló una ráfaga de alegría; ¡que vienen los náufragos!

La campana que doblaba a muerto enmudece. Los brazos se abren para estrechar a los que se creían perdidos. En acción de gracias, sale del templo el Santo Cristo, que desde aquel día empieza a llamarse por estos fieles devotos EL BUEN JESUS DE LOS AFLIGIDOS. Todavía se conserva la costumbre de que antes de salir el Santísimo Cristo del templo, doble a muerte la campana que cambia su eco lúgubre en repique alegre, cuando el Santísimo Cristo mira al mar.

Desde entonces fué grande la devoción al Santísimo Cristo. Según la tradición, la primera imagen que se veneró en esta parroquia, la habían recogido entre las redes unos marineros de esta Villa.

La advocación del Santísimo Cristo de los Afligidos, fué muy conocida en Portugal, porque sus marineros en más de una ocasión, habían presenciado el fervor con que le nombraban los marineros de Bouzas; y como apartaban para el Cristo la primera pescada, y echaban las redes invocando su nombre. Naufragó a la entrada de la ría una lancha portuguesa, que venía buscando Puerto. Se encomendaron al Santísimo Cristo, que milagrosamente les salvó, y ellos se ofrecieron a venir descalzos por la playa, desde Vigo a Bouzas. Así lo hicieron y al llegar al templo extendieron la vela que a hombros portaban, ante el altar del Cristo, y ofrendaron una cantidad de aceite igual al peso de la Vela. Esta costumbre se conservó durante muchos años. Y en la actualidad son muchas las personas que del vecino reino, acuden a venerar al Santísimo Cristo en el día de su fiesta. Bouzas, desde hace muchos años correspondió a esta concurrencia, llamando a músicas portuguesas, para que intervengan en las fiestas. Los tiempos pasan, pero no se pierde el amor y la devoción al Cristo en este pueblo marineramente de Bouzas. Cada viejo marinero de nuestra Villa, cuenta hoy en los atardeceres, algún milagro del Divino Cristo, que le ha librado de perecer en el mar.

Los barcos se bendicen en nombre del Santísimo Cristo, y llevan su imagen a bordo. Las mujeres y los niños, cuando presienten tempestad, se arrodillan a sus plantas en la capilla, y encienden la luz de la lamparita, y la de la fe en las almas. También el Santísimo Cristo corresponde con su protección a este pueblo que le ama.





En él figuran importantes industriales en su juventud, algunos de ellos ya fallecidos  
De pie: Remigio López **José Lorenzo Lorenzo**, **Antonio Moreno**, **José Comesaña**, Manuel Córdoba, **Manuel Santos Freixo**, **Pío Alvarez** y Argimiro Rodal.  
Sentados: **Justo Lavadores**, Angel Armada, y **Baltasar Gestoso Xufrero**.  
Con la bandera, **Severino Pinal**.

## MUEBLES MORENZA

Con un delicado surtido en muebles de lujo que satisfará su gusto.

Le solucionará el problema de la falta de espacio.

Un departamento, una casita o un chalet de reducidas dimensiones se "agrandan" automáticamente al adaptar el mueble adecuado que en su enorme variedad le ofrece esta casa, en muebles de lujo y muebles económicos.

VELAZQUEZ MORENO, 14

TELEFONO, 2046

VIGO

## BREVE Y SUCINTA HISTORIA DEL "CLUB RAPIDO" DE BOUZAS

EL «Club Rápido», de Bouzas, es un equipo relativamente antiguo, como lo es, en realidad, el fútbol en España. Fué fundado, con gran entusiasmo, en el año 1914, habiéndose federado en 1917. Su encomiable actuación en diversos campos de deportes, dió días memorables a la villa de Bouzas y también a la comarca viguesa. De su acrisolada cantera salieron admirables jugadores, dignos representantes de aquella verdadera «furia de la Olimpiada de Amberes», que dijo en crónicas muy recordadas el malogrado «Handicap».

He aquí algunos nombres destacados de jugadores nacionales: Primeramente, José Comesaña, alma del equipo que ganó el Campeonato Militar de España; Manuel Gestoso (Chicha), de la selección española que fué a Colombes; Emilio Ruiz, el formidable portero del «Fortuna» y del «Celta» calificado de imbatible por el famoso Tesoriere, del «Boca Juniors» en 1925, en el antiguo campo de Coya; Ramón Correa, del «Celta», de los mejores centro delanteros de España, inutilizado muy pronto por haberse fracturado ambas piernas. Y tantos otros cuyos nombres seria lato y prolijo enumerar para no incurrir en omisiones lamentables.

Durante su primer año de actuación, el «Rápido», de Bouzas, ganó mercedamente la gran Copa de Lavañores. Después en 1915, la del Marqués de Aranda, en Villagarcía, a cuyo torneo concurren los mejores equipos de Galicia, y en 1917 la del Conde de Gondomar, en Bayona. También fué Campeón gallego en los años 1921 y 1922. Desde 1922 a 1935 ganó, asimismo, numerosas copas y fué campeón varias veces de aficionados. En 1942 y 1943, ostentó el campeonato comarcal de la Liga de Modestos, y en 1943 y 1944 el de

aficionados de la provincia de Pontevedra el de equipos de la Serie B.

Al ser fundado en 1914, el «Rápido» estaba formado por el siguiente conjunto de jugadores: Angel Armada, Justo Lavadores, Baltasar Gestoso (Sufrero), José Comesaña, Manuel Córdoba, Manuel Santos (Freixo), Pío Alvarez, Argimiro Rodal, Antonio Moreno José Lorenzo (Cuchillo) y Remigio López Figueroa.

La Junta Directiva la componían: Presidente, José Comesaña; Secretario, Paulino Iglesias Cuevas; Contador, Severino Pinal; Tesorero, Javier Gestoso Costas.

Añadiremos que en 1950 y 1951 el «Rápido» fué otra vez campeón de la Liga de

Modestos, y en esos mismos años ganó la Copa Vigo y el torneo «Relámpago». Actualmente participa con todo entusiasmo y eficacia en el Campeonato 1953/54, haciendo un lucido y brillante papel. El «Rápido» cuenta ahora con dos equipos: uno de juveniles y el que está tomando parte destacada en la Primera Liga Preferente de los Modestos.

La Junta Directiva que rige sus destinos, es la que a continuación men-

cionamos: Eduardo Villanueva Pérez, presidente; Modesto Urtaza Covelo, vice presidente; Elisardo Abalde Conde, secretario; Francisco Comesaña Alvarez, delegado federativo; Manuel Rodríguez Valladares, tesorero-contador; Agustín Paz Camaño, vice tesorero-contador; vocales, 1.º Modesto Collazo Quintela, 2.º Eugenio Rodríguez Alonso, 3.º Ricardo Rodríguez Domínguez, 4.º Benito Comesaña Costas y 5.º Rafael Eugenio Rodríguez Alonso.

Bouzas-Vigo, 1953.

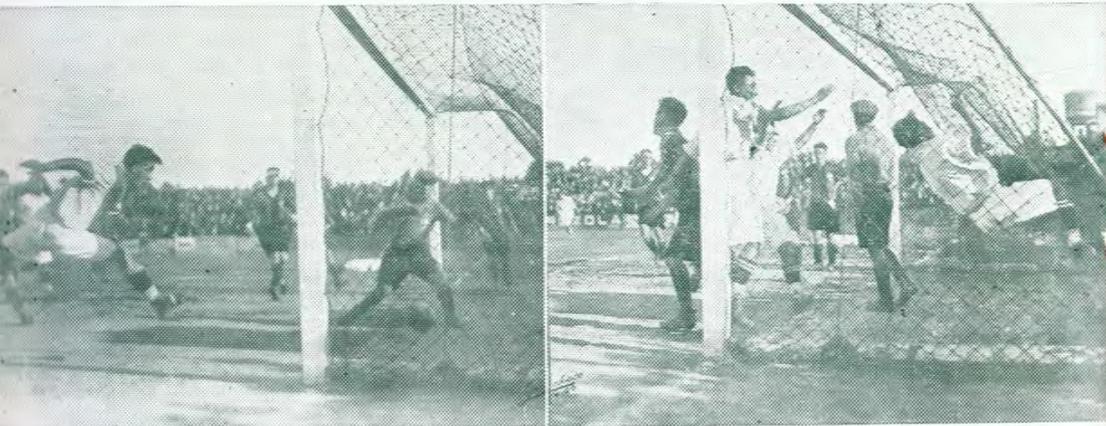




Este equipo, se fundó en 1914, y se deshizo en 1920. Sus principales éxitos, los ha obtenido con el Rápido de Bouzas, y demás equipos de su categoría, locales y comarcales.

De pie: Enrique Alonso, **Antonio González Sánchez**, Benigno Rodríguez, Zapateiro, Laureano Montenegro, Calisto, **Francisco Martínez** y Jaime Rodríguez.

Sentados: Francisco Ribero, Pichín, Domingo Lores, Raul Domínguez, Paulino Iglesias Fontán y Benito Montenegro.



El espectacular Chicha, auténtica gloria futbolística de Bouzas, en una de sus maravillosas jugadas de clásica «Furia Española».



## El puerto de BOUZAS

Sabido es la preferencia e interés que los Poderes públicos han mostrado siempre en favorecer a nuestra villa, para hacer más próspera y feliz su industria, especialmente desde que bajo la égida gloriosa de nuestro Caudillo, el quehacer constructivo de la Patria ha alcanzado, en todos los rincones de la Nación, una intensidad patente a todos por el gran número de obras realizadas y en construcción que constituirán en un futuro muy próximo el mejor motivo de orgullo de los españoles.

No es menos cierto también que en lo que respecta a nuestro Puerto, la Junta de Obras del Puerto de Vigo, ha atendido siempre con el mayor celo y cariño nuestras más mínimas necesidades, correspondiendo así a nuestro entusiasmo y cariño para todas las obras del Nuevo Estado y al esfuerzo que todos en Bouzas: armadores, marineros y constructores pusieron en realizar el máximo esfuerzo para lograr la victoria de nuestra Santa Cruzada.

Bouzas tiene un puerto, pues, bien atendido y utillado, y del que podemos estar orgullosos; sin embargo, por buenos que sean los deseos y por mucho que hayan sido las cantidades invertidas en el transcurso de los años, el incremento continuado de nuestra flota crea siempre necesidades superiores a las posibilidades para satisfacerlas. Son 140

los barcos de este puerto, que en momentos dados fondean en el muelle de que disponemos; y entonces, nos sucede que la línea de atraque de que dispone el mismo, exige que se establezca un turno para descarga y que los que ya han utilizado los servicios más perentorios del muelle, se vean obligados a fondear en medio del puerto para dejar el lugar a los que esperan. Si a esto unimos que en la baja mar equinocial toda la línea actual de atraque no sirve, por quedar con poca altura de agua; se comprende la necesidad de un muelle mayor para cubrir las necesidades de nuestra flota.

Actualmente disponemos de unos 100 metros de atraque y para quedar no solo cubiertas las necesidades actuales, sino realizado todo ello con algo de holgura, ya que la proyectada obra habría de tardar unos años en los que es de esperar un nuevo aumento de la flota, serían precisos por lo menos 150 metros más de línea de atraque, todos ellos utilizables en todo momento, inclusive en las más fuertes bajamares.

Es esta una de las perentorias necesidades del Bouzas que progresa y de la que ya se han ocupado las autoridades de nuestro Puerto con el decidido deseo, como siempre de favorecer con todo su poder, a esta villa de Bouzas que tanto les debe.

*Por su excelente calidad será  
servido en el banquete oficial  
de fiestas como única marca  
Champán de Cava*

**MONTSERRAT H. NOS**

*en su famosa clase*

**MAJESTUOSO**

CONCESIONARIO PARA GALICIA  
WALTER A. BEHR  
LUIS TABOADA, 18  
TELÉFONO. 3909 - VIGO



*Paladée un buen "chato"*

**VINOS GUERRA**

CLARETE Gran Reserva 1.928  
TINTO CLARETE (En 3.º año)  
ROSADO (En 3.º año)

BLANCO Gran Reserva 1.928  
BLANCO Semi-dulce estilo Sauternes (En 3.º año)  
BLANCO BIERZO (En 3.º año)

**DEPOSITARIOS:**  
**EMPRESAS REUNIDAS, S. L.**

Marqués de Valladares, 45 - Teléf. 4841 - VIGO

**Representada por:**  
**VDA. DE PIO RODRIGUEZ**  
Teléfono, 1731 - VIGO

## Alta Sastrería COMESAÑA

*Saluda a sus clientes de Bouzas y les desea en sus maravillosas fiestas, mucha felicidad y alegría*

Comesaña ya tenía elevado prestigio cuando se construyó el primer barco de nuestra flota, pues es bien cierto el dicho de que:

Comesaña significa elegancia masculina desde 1890.

V. MORENO, 16  
TELÉFONO, 2626  
**V I G O**

### JUEVES, DIA 16

**A las 8 de la tarde** dará comienzo el solemne triduo en honor del Santo Cristo de los Afligidos, durante el cual disertará el ilustre conferente R.P. Tamargo, Superior del convento de los Dominicos de Padrón.

### SABADO, DIA 18

**A las 12 del día** una salva de bombas, volteo general de las campanas y los Heraldos con bandas de cornetas, anunciarán el comienzo de las fiestas. Al mismo tiempo harán su entrada en la Villa los Gigantes y Cabezudos acompañados de los afamados gaiteros «Os Beiros» de Noya, recorriendo las principales calles y avenidas.



**A las 6 de la tarde**, harán su entrada dos renombradas bandas de música de Orense, las cuales darán un concierto hasta las 8 de la tarde; a dicha hora en nuestro templo parroquial, fin del triduo y solemnes vísperas religiosas.

**De 10<sup>1/2</sup> de la noche** en adelante gran verbena amenizada por las citadas bandas y gaiteros, durante la cual lucirá una artística iluminación a cargo de los renombrados electricistas Sr. Romero de Pontevedra y Sr. Taboadá de Vigo, y se quemará una sesión de fuegos de artificio.

A las 2 de la madrugada una salva de bombas anunciará el final de este primer festejo popular.

## TALLERES MECANICOS "GESTOSO"

Reparación y Montaje de Buques Pesqueros y Mecánica en general

Santa Ana, 2  
Teléfonos, 4606 y 5987

**VIGO - BOUZAS**

# El negocio del mar

Ningún negocio deja de tener su riesgo. Quien más quien menos, expone su dinero en la compra de artículos que quizás no llegue a vender o cuyo precio tenga que reducir para llegar al objeto lógico y final del comercio. Pero en ningún negocio como en el mar, se realizan los gastos, la inversión, en una palabra, se hacen los pedidos sin saber si llegará la mercancía. Porque en la pesca de altura sucede esto: ya que el fin último, que es la pesca, vendrá o no a tierra. Y en estos tiempos en que ésta es escasa y hay que traerla a puerto a base de barcos de cada día más radio de acción, los costes, las cantidades que se entregan al azar de la suerte en este negocio, llegan a cifras que hacen comprender el coraje, la decisión y el empuje de estos capitanes de empresa, que fiados en la capacidad propia y de sus colaboradores, ponen en riesgo continuamente cantidades que en muchos casos exceden al capital propio.

En efecto: los costes de los artículos base para la pesca, por necesidades derivadas del respectivo valor de las materias primas,

han ido subiendo geométricamente en últimos años. Hoy aparejar un pesquero para una calada normal supone un desembolso que en casos se eleva hasta a varios cientos de miles de pesetas. Importes no solamente sometidos al azar de la pesca, sino también al azar de su pérdida o total deterioro por accidente del mar. En buena contabilidad preciso destinar la mayor parte de cada cent pesetas ganadas de beneficio en el negocio a la mar, a fondo de reserva para caladas con pérdida y accidentes de mar a los aparejos, cosa imposible dado el escaso margen, si excepto lo que hoy se obtiene.

Es así que el negocio del mar presente hoy día, características muy difíciles, y para dedicarse a él hace falta un esfuerzo espiritual y un amor ilimitado —heredado por las generaciones que anteriormente en la misma familia se han dedicado al mar— que, para ellas, significa por tradición, y que un negocio, un afán, un sacrificio, una tarea, tan consustancial con su propia existencia sin la cual no podría vivir.

Admiremos, por tanto, a estos capitanes Bouzas en su mar; a estos hombres de llosa tarea; admiremos su empuje, su entusiasmo; su cariño, que permite a los demás, a los mortales, gustar la felicidad del pescado fresco, en el que al consumirlo no vemos sacrificios económicos y de todo tipo que la obtención ha costado.

*Floridor*



UN DIA DE TEMPORAL EN EL MAR  
¡Y aún dicen que el pescado es caro!



# Construcciones Navales P. Freire, S. L.

Buques en General - Máquinas de Vapor - Calderas Marinas.  
Grupos electrógenos - Motosondas - Maquinillas-QUEMADO-  
RES FUEL-OIL para todo tipo de calderas - Quemadores de  
Gas-Oil para Cocinas - Bombas de alimentación - EVAPORA-  
DORES DE AGUA DEL MAR. - Auxiliares Marinos en General.  
Toda clase de construcciones y reparaciones

Astilleros y Varaderos - Fundiciones - Soldaduras Autógena y Eléctrica

Paulino Freire Piñeiro n.º 19 - Apartado n.º 1 - D. T. REFREY  
Teléfonos, 1.367 - 1.368 - 5.704 (Conferencias) y 2.099

**BOUZAS - Vigo**

# Cordelería Mecánica, S. L.

ESPECIALIDAD EN HILOS Y CUERDAS  
DE CAÑAMO, ABACÁ Y SISAL.  
MALLETAS ALAMBRADAS Y DE ABACÁ.  
ESTACHAS. - CALABROTOS

Fabrica y Oficinas en **BILBAO - ASÚA**  
Teléfono 4 (Llamar al número 14094)

**DOMINGO, DIA 17**

**A las 9 de la mañana** las bandas de música recorrerán las principales calles de la Villa tocando alegres dianas.

**A las 10<sup>1/2</sup> de la mañana** dará comienzo la solemne misa cantada a gran coro y orquesta, bajo la dirección del maestro Rodolfo, ocupando la sagrada cátedra, en tal solemnidad el R. P. Tamargo.

**De 12 a 2** gran concierto por cuatro renombradas bandas de música de Vigo y Orense, interpretando escogidas piezas musicales.

**De 6 a 8<sup>1/2</sup> de la tarde**, las citadas bandas de música interpretarán un selecto y variado repertorio.

**A las 9 de la tarde**, saldrá del templo parroquial la procesión del Santo Cristo de los Afligidos, que



presiarán las Autoridades, que recorrerá las calles de costumbre y a la llegada al muelle se detendrá, pasando las Autoridades a ocupar la tribuna y seguidamente dará comienzo a una extraordinaria sesión de fuegos que estará a cargo del renombrado piro-técnico D. Emilio Valladares de Villagarcía y que consistirá en un grandioso COMBATE NAVAL (por primera vez en Bouzas) fuegos de aire y acuáticos finalizando con un monumental bouquet. Seguidamente la procesión continuará al templo.

**Por la noche** celebración de la gran verbena, amenizada por las referidas bandas y gaiteros, hasta las 3 de la madrugada y durante la cual se quemará una gran sesión de fuegos de artificio y fijo, finalizando con un bouquet las fiestas de este día.

## TALLERES FORTUNA EMILIO RUIZ MECÁNICA EN GENERAL

OFICINAS Y TALLERES:  
Alameda, 22 - Teléfono, 2325

**BOUZAS - VIGO**

**C**UANDO las borrascas bordan en el mar su encaje de espuma, cuando el maravilloso espectáculo del mar en calma tranquiliza el espíritu, en las duras faenas del trabajo mariner, en cualquier momento de su fatigosa tarea en el año entero, nuestros timoneles, nuestros hombres, soportan la fatiga de su cansancio, con los ojos puestos en su Santísimo Cristo, pensando en el cálido rincón donde sus casas y el sin igual paisaje de nuestra ría les acoge amorosamente, en estas fiestas únicas.

## BANCO HISPANO AMERICANO

MADRID

Capital ..... 350.000.000 Pesetas

Reservas ..... 450.000.000 Pesetas



### SUCURSALES EN VIGO

Oficina Principal: Plaza Capitán Carreró n.º 5

URBANA: Teniente Leirós n.º 37 - BOUZAS

Los festejos de este día serán en honor de San Telmo. A las 9 de la mañana las bandas del día anterior interpretando alegres pasodobles, recorrerán todas las calles de la Villa.

**A las 11 de la mañana,** Misa solemne con sermón a cargo del R. P. Tamargo. Seguidamente la imagen de San Telmo recorrerá procesionalmente las principales calles de la Villa. Al retornar ésta al templo, se quemará una gran sesión de fuego fijo y de aire que al igual que el año anterior

**A partir de las 6 de la tarde,** hasta las 9<sup>1/2</sup>, las bandas de música y gaitas, amenizarán con bailables la fiesta popular.

**De 10<sup>1/2</sup> de la noche** en adelante gran verbena durante la cual se quemará fuego de artificio y fijo. En este día a partir de las 11 de la noche habrá un baile de gala.

A las 2 de la madrugada, una salva de bombas dará fin a los festejos de este día.



Interior de la Iglesia Parroquial de Bouzas.

## C. E. N. I. T., S. A.

Almagro, 1 - MADRID - Tel. 247834  
Generalísimo, 335 - BARCELONA - Tel. 277425

Hogar Patentado CENIT  
para combustión perfecta  
de carbones menudos  
y de inferior calidad.

### SUMINISTROS PARA LA INDUSTRIA FRIGORIFICA

Compresores - Serpentes - Evaporadores - Con-  
densadores - Accesorios tubería - Muebles acondi-  
cionadores - Aparatos de maniobra eléctrica.

## JOSE SENABRE VERDU

CORDELERIA, REDES Y TINTES  
VAPORES PESQUEROS

CASA CENTRAL:

VILLAJYOUSA (Alicante)

Direcciones: Postal: Apartado, 2  
Telegráfica: REDEPESCA  
Teléfono, 2

## Francisco Cardama

ASTILLEROS  
VARADERO

FABRICA DE PINTURAS

Teléfonos, 1054 y 2885  
BOUZAS-VIGO

Sucursal en CADIZ

Direcciones: Postal: Muelles Pesqueros  
Caseta, 11  
Telegráfica: PESCA REDES  
Teléfonos: Oficina, 2880  
Domicilio, 1646  
» 2102

### MARTES, DIA 21

Las fiestas de este día será patrocinadas por los Patrones de Pesca y marineros, y se celebrarán en honor de San Pedro Pescador.

**A las 8 de la mañana** harán su entrada en la Villa las bandas de música de Túy y Matamá, que recorrerán las calles tocando alegres pasodobles.

**A las 11 de la mañana**, Misa solemne, estando el sermón a cargo del R.P. Tamargo. A la terminación las bandas de música darán un concierto en las Avenidas Cabello. Desde las 5 de la tarde grandes regatas de lanchas y balandros; al mismo tiempo se llevarán a cabo las corridas de sacos y cucañas, repartiéndose valiosos premios a los triunfadores.

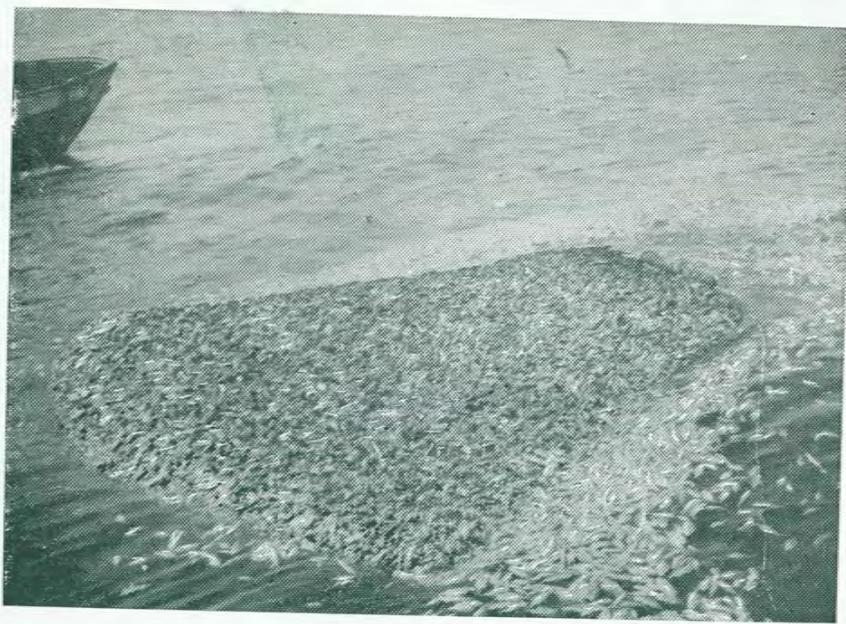
**A las 8 de la tarde**, saldrá la procesión de San Pedro Pescador que después de recorrer las principales calles de la Villa se detendrá en la Avenida Cabello, donde por medio de una salva de bombas, será anunciada la exhibición de un vistoso fuego fijo y de aire, terminando con un gran bouquet. Terminada ésta, la Santa Imagen retornará al templo.

**Desde las 11 hasta las 2 de la madrugada**, las bandas de música amenizarán con bonitos bailables fiesta popular, quemándose durante la misma una vistosa sesión de fuego de aire y fijo. Por medio de una salva de bombas se anunciará el final de los festejos de este año.

En este día se celebrará el proyectado homenaje a D. Antonio Medier



Imagen de SAN PEDRO PESCADOR, que se venera en la Iglesia Parroquial de Bouzas.



*La faena de la pesca tiene también sus momentos bellos. He aquí dos fases sucesivas en la que aboya el cope, lleno de deliciosos y plateados pescados.*



## BENDIJO LOS PECES...

Nadie mejor que tu, abnegado marinero, conoce el valor de los peces. Ese tesoro plateado, aprendido entre las mallas de la red, alineado en la cesta de retorcidos mimbres, o asentado en la tosca caja, ¿verdad que es para ti, siempre ilusión, y a veces triunfo o derrota?

¡Lo comprendo, porque es el pan de tu hogar, el precio de tu heroica abnegación, tu propia vida...!

«Si lo que mucho cuesta, mucho vale», fuera el principio económico regulador del fruto de tu trabajo, nunca tendría explicación la queja: ¡«Que carc está el pescado»!

Jesucristo dejando huella divina, en la tostada arena de la ribera, y alzando su omnipotente brazo, para calmar la tempestad, quiso asociar a su obra redentora y de apostolado, el simbolismo expresivo de los peces del mar.

Como Creador depositó en el anchuroso seno de las aguas del mar, e fecundo germen, de tanta maravilla en variedades de peces, que proclamara su poder omnipotente. Un día, quiso alimentar a las turbas hambrientas, y tomó en sus manos divinas, los dos peces, alzó los ojos al cielo, los bendijo, y con los panes dió de comer a la multitud. Este milagro lo presencias, tú marinero, cuantas veces sales al mar. Y sabes que el pan y los peces son el alimento de pobre; y llegó a ser proverbio: «Comida sin pescado no es comida».

Cuando el Nauta divino, quiere que reverdezcan esperanzas rosadas, sobre la desilusión del estéril esfuerzo humano: «toda la noche echando lances: nada hemos pescado», llena las redes de peces.

Si explica en parábola, el juicio de separación entre buenos y malos, presenta a los pescadores de Tiberiades, recogiendo la red, y separando el pez impuro, que había en el lago, y los judíos tiraban.

Quiere convencer a sus discípulos de que no es un fantasma, y pone sobre las brasas encendidas a la orilla del mar, un pez: lo parte y come con ellos.

La Iglesia, recoge esta predilección de Cristo por el pez, y hace del pez el símbolo expresivo de sus más grandes instituciones:

En los primeros siglos del cristianismo, y principalmente en las persecuciones, los cristianos usaban una contraseña simbólica, que representaba a Cristo en la figura del pez. Comenta S. Agustín, que el pez asado, se empleó como símbolo de la Pasión de Cristo: «Piscis assus, Cristus passus». En los dibujos murales de las catacumbas, para figurar a Cristo-Eucaristía, se unen los dos símbolos: *el pez, llevando encima una canasta de pan.*

¡Divino Jesús de los Afligidos, cuando desde el solio de la Cruz, contemple la inmensidad de los mares, bendice entonces, como en Galilea, para que el pez, ilusión de los afanes del marinero, sea el alimento de las turbas, la alegría de los hogares; el motivo de nuestra unión con Vos, por la fé, el amor, y la esperanza; y el premio, al inmenso sacrificio del marinero.

M. C. F.

# La Fe y los incrédulos

FE. — Principio de la justificación del hombre, es una virtud sobrenatural con la que, por inspiración y auxilio de la gracia de Dios, creemos ser verdaderas las cosas por El reveladas, no por la verdad intrínseca de las cosas, percibida en la lumbre natural de la razón, sino por la autoridad de Dios mismo que las revela, el cual no puede engañarse ni engañarnos. De aquí se deduce que la Fe es esencialmente obscura, ya que no incluye la evidencia ni la visión de las cosas como son en sí mismas, sino que es siempre *argumentum non apparentium*.

El objeto material de la Fe, es primario o secundario.—El primario abarca a Dios y a todas las cosas que en El se contienen, como son sus divinos atributos; el secundario lo forman todas las demás cosas reveladas por Dios, como la humanidad de Cristo, los Sacramentos, etc.

El objeto formal de la Fe es el testimonio de Dios que se resuelve en los tres elementos: omniscencia, veracidad y palabra o revelación la cual es inmediata cuando Dios habla por sí mismo.

∞ ∞ ∞

Es lamentable que, después de 2.000 años que vino el Hijo de Dios a la tierra, para predicar y enseñarnos su credo y morir por amor de todos nosotros, existan muchísimos incrédulos, los cuales con mucha frecuencia, formulan las objeciones contra la Fe, siguientes: a las cuales daremos la contestación adecuada, ya que sin Fe, que es la piedra angular de los pueblos, no se puede vivir:

- 1.º—Yo no creo lo que no entiendo.
- 2.º—Yo no puedo creer.
- 3.º—Los sabios no creen.
- 4.º—La ciencia se contradice.

1.ª *Objeción.*—Yo no creo lo que no entiendo.—Esta objeción es de necios y de soberbios. Dos puntos, dice toda filosofía, se pueden saber acerca de una cosa; primero, si existe; luego lo que es. Y estos dos puntos son independientes, y se puede saber el primero, aunque no se entienda el segundo.—Así, por ejemplo, yo puedo saber que existe la luz y no entender lo que es la luz. Todos los

ciegos saben que hay colores, y no entienden como son los colores. Del mismo modo puede el hombre saber que Dios es Trino y Uno, y no comprender como es esto; puede saber que Jesucristo está en la hostia y no comprender como está en ella.—Los que esto suelen decir de la Fe ¿Cuántas cosas creen que no comprenden cómo son? Toda ciencia humana y toda nuestra vida está llena de misterio y apenas comprendemos nada.—Qué es la luz, el calor, la electricidad, qué es el peso o gravedad, atracción universal; cual es la composición de los cuerpos; que es el átomo, que es una flor, porque de un grano de trigo salen cien, y porque sale trigo y no maíz o avena; etc. etc., todo esto es muy difícil de explicar, y bien puede asegurarse que nadie todavía en el mundo lo entiende, pero ¿Quién lo niega? Más aún, las cosas más sencillas no las entendemos.

2.ª *Objeción.* Yo no puedo creer.—Esta objeción con que algunos se parapetan diciendo que se les resiste el entendimiento a creer, es de ningún valor, porque no hay nadie que, si reflexiona, no tenga bastante luz para ver con la gracia de Dios que debe creer y si quiere, no tenga fuerza para creer.—Porque Dios, a quien la quiere tomar nunca le niega esta gracia.—Y por ello pedir a Dios la gracia de la Fe cristiana, y Dios se la dará. Dirá alguno: pero para pedir es preciso ya tener Fe.—No es así: Para pedir es preciso reconocer que hay Dios, y ésto, aún sin Fe, se puede saber y se sabe y después, a ese Dios, pedir que si es verdad la Doctrina Cristiana, le dé a él la gracia de la Fe, para creerla; y Dios se la dará. El que no cree, está seguro que es por falta de humildad, o por ignorancia o por soberbia secreta. Además, el que no cree, si obra prudentemente, debe fiarse de los que han estudiado la Religión, la Teología, y le aseguran que debe creer. Así como nos fiamos del arquitecto al hacer casas, del ingeniero que construye puentes y del médico que receta los medicamentos.

3.ª *Objeción.* Los sabios no creen.—También esta objeción es vana. Es falso que no crean los sabios, porque hay tantos y más sabios que creen, que no sabios que no creen. Ha habido sabios de todo, sabios incrédulos, sabios llenos de Fe. Pero aún cuando haya

sabios incrédulos en ciencias profanas, como la Química, la Medicina, las Matemáticas, bien pueden ser ignorantes en Religión y no tener ninguna autoridad en ella. Es como un sabio en Teología, duda que sea verdad lo que los médicos o ingenieros dicen, pues aun siendo sabio en Teología, es ignorante en las otras ciencias. No señores.—Pues entonces ¿que vale su juicio?—Pero es sabio ¿En qué? en Teología. Y ¿qué vale ser sabio en Teología para juzgar de Medicina y Matemáticas? Pues lo mismo digo yo ¿Qué vale ser sabio en Matemáticas, en Medicina, etc. etc., para juzgar de Religión?— En cambio sabios que hayan estudiado la Religión hay innumerables y sin comparación muchos más que tengan Fe que no incrédulos, éstos son rarísimos. Cuanto más se estudia la Religión, tanto más se ve que nuestra Fe es cierta.

4.ª *Objeción.* La Ciencia contradice a la Fe.— Esto es completamente falso. La ciencia no puede contradecir a la Fe, porque la verdad no puede contradecir a la verdad. Lo que pasa es que algunos toman por Ciencia lo

algun científico, pero una cosa es científico y otra es la ciencia misma.— Muchos se han empeñado en oponer la historia humana a la historia sagrada, la cosmología a la cosmología de Moisés, la evolución de Darwin al origen del hombre; pero el tiempo ha ido echando por tierra todas las hipótesis contrarias a la revelación cristiana, antes de que hubiesen llegado a ser ciencia. Porque ciencia es un conocimiento cierto adquirido por demostración; no es un conocimiento probable y conjetural e hipotético, sino cierto e innegable.

Se podría seguir enumerando muchas más demostraciones respecto a la Fe, pero ello, haría largo y pesado este trabajo y tan solo me resta decirlos que queda completamente aclarado que sin Fe no hay vida, y por consiguiente todos debemos elevar nuestras miradas al Cielo y pedir al Glorioso Cristo de los Afligidos que nos conserve y aumente la Fe que es esperanza de vida eterna.

TELMO PEREZ

## El Cristo de los Navegantes

☆ ☆ ☆

(SALVANOS, SEÑOR, QUE PERECAMOS)

El cielo se encapota en la tormenta  
Y siente el mar rasgarse ya su entraña,  
La noche negra el claro día empaña  
Y allí en la costa el Faro ya no alienta  
En la negrura el rayo ya revienta,  
Y un sudor frío ya la frente baña  
Del pobre pescador que en frágil caña  
Entre angustia y zozobra se sustenta.  
¡Cristo de Navegantes...! — audaz grita,—  
Que calmas las tormentas de los mares  
Que conoces de angustias y pesares  
Atiende mi oración, ¡mi muerte evita...!  
Y otra vez en el mar reinó la calma  
Y el faro de la fe brilló en el alma.

ANGEL SEIJAS CENDAN  
(Capellán de la Armada)

## Bouzas en Fiestas

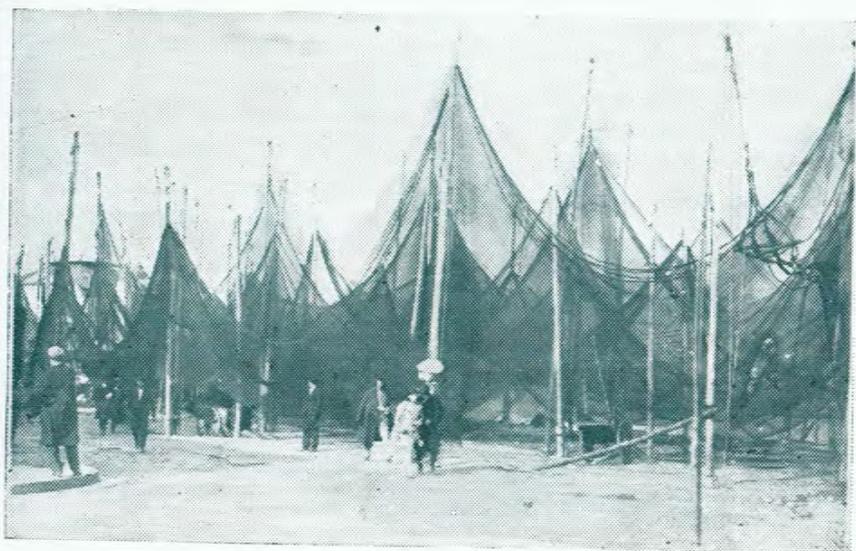
★

Repica jubilosa la campana,  
El mar borda de espumas leve arena,  
En las naves del Puerto la sirena,  
Silbando en gran concierto, es filigrana.  
Bouzas de alegres joyas se engalana,  
Llega su gente —que es honrada y buena—  
Traida del amor por la cadena  
A postrarse ante el Cristo, que la imana.  
Cristo de navegantes, que es consuelo  
De cuantos en el mar gastan su vida.  
O luchan en la tierra removida,  
Por un trozo de pan y otro de cielo,  
Mientras mira a su Cristo agonizante,  
Bouzas reza y trabaja en fe constante.

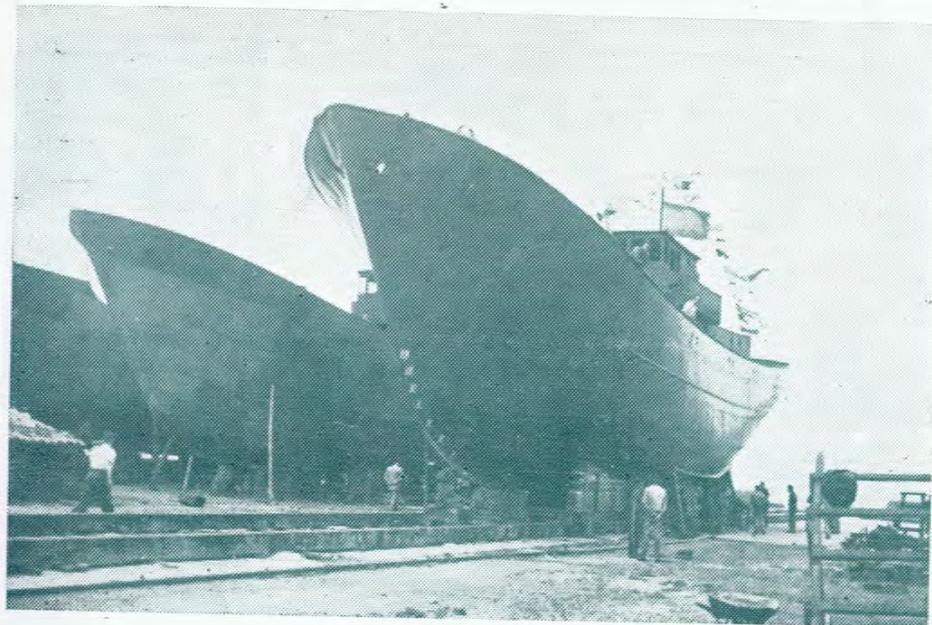
ANGEL SEIJAS CENDAN  
(Capellán de la Armada)



*Das escenas del Bouzas marinero de hace años, hoy desgraciadamente añoranzas, debido a la crisis de capturas que padecen nuestras costas.*



Rindiendo el tributo de admiración a los que fueron creadores iniciales y fundadores de la actual importancia y prosperidad de nuestra industria, reproducimos sus efigies como recuerdo y ejemplo de los que vivimos y gozamos hoy de los frutos de su gran obra ♦ De izquierda a derecha y de arriba abajo: Juan Bastos Alvarez, Bueno González Vázquez, Casiano Veiga Gándara, José Pujales Mera, Enrique Gestoso Cabral, Saturnino Veiga Barreiro, Generoso Marquez Falque, Fco. Marquez Garcia e Inocencio Mera Valverde.



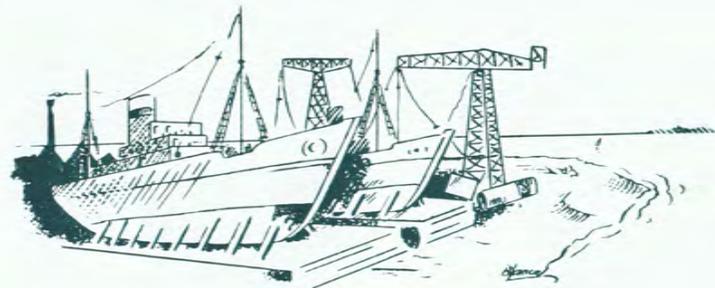
# ADRIAN LASPIUR

FABRICA DE ARTICULOS DE  
FERRETERIA GENERAL Y NAVAL



Apartado, 102 — Telegramas: ADRISPUR — Teléfono, 470

Ibarrecruz, 6 y 8 -:- E I B A R



## TAMBIEN CONSTRUIMOS NUESTROS BARCOS

Desde el año 1890, según nos refiere en otro artículo uno de los más viejos armadores de Bouzas, ya se construyeron barcos en Bouzas; industria que poco a poco fué tomando auge paralelo al de nuestra flota de altura, de tal forma que hoy día atiende la misma perfectamente a las necesidades de nuestros barcos pesqueros.

En efecto: nuestros astilleros construyen barcos de madera hasta las 300 toneladas, habiendo puesto la quilla no solamente a barcos de pesca sino también a barcos de cabotaje para importantes Empresas. Hoy día existen en Bouzas, cuatro astilleros para toda clase de buques, con una capacidad total en sus gradas para 36 buques al mismo tiempo. En estos momentos todos ellos se encuen-

tran muy afaenados y con sus gradas cubiertas, por las reparaciones de temporada que en estos meses se realizan todos los años, en cuyo momento resulta insuficiente la capacidad existente.

La parte mecánica y eléctrica, así como calderas, hélices, etc. también se construyen en Bouzas en los muchos talleres mecánicos existentes, siendo 4 de ellos de gran importancia, proporcionando al buque cuanto éste pueda necesitar para terminar su construcción según los cánones más modernos.

Es ésta, pues, una faceta muy interesante de Bouzas, la villa marinera que dedica su afán total, por y para el mar.

MECANICO

## LOS FUEGOS DE BOUZAS

Cuando el Cristo mira al mar en la noche del domingo de la apoteosis de fe de este pueblo marineró, todo el cielo se ilumina de una gama multicolor de fuegos: es el rito máximo de estas fiestas; el maravilloso homenaje al aire libre, después del recogido y devoto rezar en la iglesia, de un pueblo que siente el ansia de brindar lo mejor de sí al Santísimo Cristo. Son los fuegos de Bouzas en esta noche sagrada, tranquila, calurosa de julio, como la explosión de su alegría por amar al Cristo y por verse amada por él. Y por ello, son estas iluminarias que podemos decir con propiedad de fé, asombro de extraños derroche portentoso de luz y color, y de un pueblo que generoso brinda esta fiesta única a los forasteros que han venido a honrarla. Es como el agradecimiento sincero y estremecido de Bouzas al Cristo. Es una maravilla que cuando se ha visto una vez, no se falta año tras año, porque sin hipérbole de ninguna clase se puede decir, que los fuegos de Bouzas son únicos en España por su riqueza, por su cantidad y por su exquisito gusto. Y al aumentar este año con un combate naval esta maravilla, constituirá una apoteosis maravillosa nunca presenciada en Bouzas.

# FRIGORIFICOS DE VIGO, S.A.

FACTORIA FRIGORIFICA DEL PUERTO PESQUERO DE VIGO  
CAPITAL SOCIAL: 9.000.000 DE PESETAS

Fábricas de hielo-Congelación rápida - Importación y Exportación  
de productos congelados y refrigerados - Cámaras Frigoríficas.

Direc. Telegráfica: ATCOFUSA  
Códigos: A. B. C. 5.ª EDICION y BENTLEY'S  
Teléfonos: 3396 - 2316 - 2450

**V I G O**  
Muelle Berbés, Dársena, 4  
BOUZAS: Calle Rocío

## TALLER ELECTRO-MECANICO "EL BERBÉS"

REAL, 32 - TELÉFONO, 4906

**V I G O**

Instalaciones de Aluminado - Bobinado y reparación de toda clase de Motores eléctricos - Bombas - Dinamos - Inducidos - Equipos eléctricos para buques - Carga y reparación de Baterías.

TRABAJOS GARANTIZADOS

SUCURSAL:  
Calle Real, 37  
GANGAS

## INDUSTRIAS RADIOELECTRICAS

*Incor*

SÍMBOLO DE TÉCNICA Y PROGRESO

Fabricación de receptores y transmisores de radio - Radio - Goniómetros - Amplificadores Transformadores, y accesorios de radiotelefonía - Calentadores y estufas, cocinas y aparatos varios de electricidad doméstica e industrial.

COYA QUINTELA --- Teléf. 5805  
**V I G O**

## Taller Mecánico "EL BERBÉS"

MONTAJES Y REPARACIONES NAVALES

Construcción de Quemadores de Fuel-Oil - Caña «Sol» para encendido en frío de quemadores de Fuel-Oil. (Patente propia n.º 206.939)

Motores Diesel - Reparación de Bombas e Inyectores-Máquinas, Soldadura Eléctrica y Autógena

TEOFILO LLORENTE, 2 - TEL. 4237  
**V I G O**

U. N. E. S. A.

# UNION ESPAÑOLA DE ARMADORES PESQUEROS S. A.

**OBJETO SOCIAL**

A) Ligar en una organización comercial, auxiliar de sus respectivas empresas industriales, a los armadores de buques de pesca establecidos en España, península, islas y territorios de soberanía.

B) Organizar cuantos servicios convenga implantar o perfeccionar para la mayor eficacia del trabajo de la flota, así como para la distribución de sus productos en el país y en el extranjero.

a) Abastecimiento de combustible, lubricantes, efectos, repuestos u otros elementos de consumo o uso normal en las explotaciones marítimo-pesqueras, bien financiando compras globales, asumiendo funciones distribuidoras, explotando concesiones, etc.

b) Intervención reguladora en el comercio del pescado, ya en su fase de transporte hasta los mercados principales, ya emprendiendo sus ventas al por mayor o en pescaderías y su exportación a otros países.

c) Establecer representaciones comerciales en puertos extranjeros, que puedan ser frecuentados por la flota española para auxiliar en cuantas operaciones efectúe, así como en aquellos mercados que por su capacidad interesen trabajar directamente.

d) Suministrar a sus componentes cuantas informaciones y asesoramientos interesen conocer para el mejoramiento técnico y económico de su industria y proporcionarles gestión y defensa en las cuestiones de igual naturaleza que les afecten y sean compatibles con el interés general.

e) Empezar la propaganda sistemática del pescado como alimento, divulgando sus virtudes nutritivas, estimulando su más eficaz aprovechamiento y procurando la justa estimación de esta riqueza nacional en la opinión del país.

f) Y cualquier otra actividad de carácter económico que se relacione con la pesca marítima.

(Art. 2.º de los Estatutos.)

AVENIDA DE JOSE ANTONIO N.º 57, 9.º

Teléfono n.º 31-99-00

**MADRID**

## Trenzas y Cables de Acero S.A.

T. Y. C. S. A.

Fábrica Española de Cables de Acero

CABLES DE ACERO CON  
GALVANIZADO REFORZADO  
PARA LA PESCA Y DEBIDA-  
MENTE ENGRASADOS

Oficinas: Avenida José Antonio, 780  
Teléf. 259853 - Dir. Telégráfica: «CABLACER»

**BARCELONA**

## CASTAÑOS URIBARRI, Y CÍA.

FABRICA MECANICA DE CORDELERIA

Cables de abacá y sisal. - Jarcias  
para buques. - Hilos para redes de  
pesca. - Malletas Extra «Atlanta»  
Abacá, Manila y Alambradas.  
Calabrotos, estachas, retenidas, etc.

RETURTO N.º 53  
**BARACALDO**

TELÉFONO, 98512  
**BILBAO**

## Luis Padró Abril, S.L.

FABRICA DE CABOS  
DE ALGODON PARA  
LIMPIEZA DE MAQUINARIA

Calvo Sotelo, 140 -- **MANRESA**

## ESPARTOS, S. A.

Fábrica de hilados de espartos  
y trenzados de toda clase. Be-  
tas y calabrotos para la pesca  
y marina. Espartos y esterros,  
para injertos, pleitas para se-  
rras y demás usos agrícolas.  
Capachos y capachetes para  
extracción de aceite. Espartos  
rastrillados mecánicamente y  
corrientes.

DOMICILIO SOCIAL:  
Paseo de la Castellana, 59 - dpd.º - **MADRID**

FÁBRICA EN **CIEZA** (Murcia)  
Apartado, 22 - Teléfono, 81

Su representante en ésta:  
**D. Jesús Camacho -- Bouzas**

*El marinero  
Héroe anónimo  
de nuestra pros-  
peridad.*



*La Iglesia de Bouzas  
donde durante todo el año rin-  
den culto los boucenses al San-  
tísimo Cristo de los Aflicidos y  
en cuyo honor celebran estas  
maravillosas fiestas, uncidos de  
fervor por su imagen del Cruci-  
ficado. Data de muchos siglos,  
siendo en tiempos punto de pe-  
regrinación de gentes de mar  
del extranjero.*

Borras y materias textiles en lana,  
estambre, rayón, algodón, etc.  
Cabos de algodón para limpieza

**Ramón García Navascués**

FABRICA Y ALMACENES:  
Perelló y Vidal y Valenciano (P. N.)  
Teléfono, 25 51 75

DESPACHO:  
Diputación, 319 - pral - Teléfono, 21 11 81

**BARCELONA**

Representante: **ARTURO G. VÁZQUEZ**  
Cuba, 26-2.º, dcha. - Teléfono, 4411

**Cordelería Garriga,**  
L T D A.



Paseo Nacional, 26  
**BARCELONA**

**COOPERATIVA INDUSTRIAL ESPARTERA**

**« CIEZANA »**

ESPARTOS Y SUS  
MANUFACTURAS

Postal: Victor Pradera, 2, 4 y 6  
Apartado, 56  
Telegráfica: C. I. E.

**C I E Z A**  
(Murcia)

**COOPERATIVA DE PESCA  
DE ALTURA**

(Inscripta con el n.º 2470 en R. del M. del T.)

**PASAJES DE SAN PEDRO**

**Interese sus servicios y  
comprobará los benefi-  
cios que ello le reporta**

**TRABAJO  
es  
VIRTUD**

Me interesa la  
Comisión de Fiestas del Santísimo  
Cristo de Bouzas,  
del año actual, que  
escriba una cuar-  
tilla, opinando so-  
bre estas fiestas; y  
lo hago con gusto.

No para referirme al fervor religioso que año tras año vienen demostrando hacia la Divina Imagen del Crucificado, pues innumerables han sido los escritos salidos a la luz que nos hablaron más bellamente de lo que pudiera hacerlo mi torpe pluma, sobre escenas de adoración inspiradas por el amor divino que este pueblo trabajador siente hacia su Cristo bendito de los Afligidos. Lo hago, para demostrar públicamente mi admiración por el entusiasmo demostrado por la actual Comisión de Fiestas, que diariamente, desde hace tres meses, muchas veces a costa de grandes sacrificios, han venido reuniéndose, siempre a la misma hora, para poder ofrecernos los frutos de sus trabajos, que quizá para algunos resultarán inapreciables. Inapreciables, si, pues aun cuando vuestro sacrificio ha servido para pulir todos los engranajes del éxito, tal vez, si alguno falla, no faltará la inoportuna crítica del desagradecido.

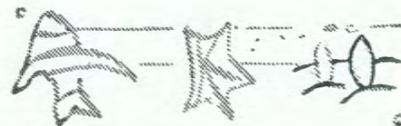
Pero, no os importe. Los más, vuestro pueblo, y todos los forasteros que conozcan las Fiestas del divino Cristo de los mareantes, del año 1953, sabrán reconocer vuestro mérito, y en el fondo de sus corazones tendrán para vosotros su agradecimiento.

*Eloy R. Rodríguez*

Grandioso  
entusiasmo y  
amor a nuestro  
Santísimo Cristo  
de los Afligidos.  
En estos días

todos los que nos debemos al mar y trabajamos en distintas ciudades de España nos reunimos las familias para saludarnos, abrazarnos y recordar casos y cosas en serio y en broma y llegarnos a tus plantas Señor para venerarte, honrarte y darte gracias por todos los beneficios que de tu leal mano hemos recibido y con especialidad para que ilumines a nuestros dirigentes y no cesen de honrarte cada año más.

*Augusto Larrán Angel*



**COMISION DE FIESTAS DE BOUZAS 1953**

Presidente: D. Lorenzo Montenegro Costas  
Vicepresidente: D. Augusto Larrán Angel  
Depositario-Contador: D. Laureano Montenegro Riobó  
Secretario: D. Telmo Pérez Fernández  
Vocales: D. Antonio Fontán Comesaña  
D. Antonio Freire Rodríguez  
D. Antonio Montenegro Costas  
D. Angel Armada y Armada  
D. José Gestoso Costas  
D. Jesús Rodríguez González  
D. Antonio Freire Costas

# ASOCIACION de ARMADORES DE BUQUES DE PESCA DE CADIZ

COOPERATIVA DEL MAR

Aduana, 26 y 27 - Teléfonos, 2606 - 2553 -:- CADIZ

## Servicios:

HIELO  
CARBON  
DESCARGA DE PESCADO  
VENTAS  
DIQUE FLOTANTE

## Compañía Española de Pinturas "INTERNATIONAL"

Oficinas en Ibañez de Bilbao, 2-2.º  
Fábrica en LUCHANA - ERANDIO

BILBAO

FABRICAS COASÓCIADAS EN TODO EL MUNDO

- «INTERNATIONAL» N.º I.—Anticorrosiva Submarina | Para fondos de buques,
- «INTERNATIONAL» N.º II.—Antincrustante. Submarina | de hierro y acero.
- «SILVER PRIMOCON».—La más moderna y eficiente pintura submarina anticorrosiva para planchas nuevas o desoxidadas.
- «BROWN PRIMOCON».—La más moderna imprimación anticorrosiva.
- «COPER PAINT EXTRA STRONG».—Para fondos de buques de madera.
- LAS DE MAYOR CAPACIDAD DE CUBRIR.** **LAS DE MAYOR EFICIENCIA**
- «PESCARINE».—Pintura sin olor, no imparte sabor. Especial para Neveras.
- «BOOTTOPPING».—Para líneas de ilotación.
- «FUNNEL PAINT».—Especial para Chimeneas.
- «TOPSIDE».—Pintura para el costado.
- «LAGOLINE».—Para superestructuras, cámaras, etc.
- «DANBOLINE».—El mayor anticorrosivo para toda obra de hierro e acero.
- «BOILERAC».—Para evitar la corrosión de las calderas y tubos.

Las mejores pinturas para buques de hierro, acero y madera.—Pinturas resistentes al aire y al sol.—Barnices de litografía.—Esmaltes y barnices de todas clases.

Todas patentadas HOLZAPFEL. Exigir esta marca y no admitan otras.

**Nuestras potentes son las de más duración, las mejores y, dados sus magníficos resultados las más baratas.**

Agente en VIGO: D. HILARIO ALVAREZ REY -:- Av. General Aranda, 50 - Teléf. 3904



*Nuestro mar, tan delicioso al espectador, y sin embargo causa de tantas tragedias para los que día a día confían su vida a la frágil quilla de nuestras embarcaciones, impotentes tantas veces contra la fuerza gigantesca de los elementos.*



# LA MUTUALIDAD NAVIERA

INSTITUCION BENEFICA DE SEGUROS MUTUOS CONTRA  
LOS ACCIDENTES DE TRABAJO Y DEL MAR

FUNDADA EL 12 DE MARZO DE 1911

Policarpo Sanz, 21 - 2.º

VIGO

Datos al 31 de Diciembre de 1952

## SEGUROS DE ACCIDENTES DEL TRABAJO:

Incapacidad permanente y Muerte - Incapacidad  
temporal - Catástrofe - Daños a terceras personas

Nóminas aseguradas Pesetas: 54.239.818 por 5.740 obreros  
Depósitos de Garantía » 671.745,36

FONDO DE RESERVA PESETAS: 3.193.236

## EMPAQUETADURAS MOTA

CASA FUNDADA EN 1920

Manufactura general  
de goma y amianto

José Luis Goyoga, 10  
Teléfono, 19716

DESIERTO - ERANDIO (Bilbao)

## GARRIGA HIJOS SUCESORES, S.L.

FABRICA de  
ESPARTERIA

AGUILAS (Murcia)



## ORGANIZACIONES DE NUESTROS ARMADORES

Graves son los infortunios que el mar acarrea con frecuencia sobre nuestros armadores. Aunque hoy día los barcos son más capaces y modernos y menores cada día los desastres colectivos, durante muchos años las galernas y fuertes temporales produjeron en la flota de Bouzas fortísimas pérdidas tanto en vidas como en barcos. Para paliar estos momentos graves del pasado, se organizaron diversas Entidades patronales, mútuas y de defensa de los intereses no solo de armadores y marineros sino también de las Industrias anexas a lo del mar.

En Bouzas existió durante muchos años la Sociedad Mútua de Accidentes cuyo impulsor fué Don Casiano Veiga; entidad que existió hasta su fusión en «La Mutualidad Naviera», que hoy día agrupa a casi todos los armadores de la Zona en una sociedad Mútua de protección contra los accidentes al personal de los barcos, incluso muertes, daños a tripulaciones de terceros por accidentes de mar y seguro catastrófico. Fundada el 12 de mayo de 1911 con escasamente 25 buques asociados, cuenta hoy con 456 buques en sus registros, garantizando indemnizaciones a 5.740 marineros, de todas las categorías, los cuales han bendecido en muchas ocasiones la organización que les ha permitido en el pasado gozar de bienestar en su desgracia y hoy día gracias a la política tan humana de nuestro Caudillo, obtener prestaciones que

en el caso de muerte por accidente de mar suponen el 75% del último sueldo percibido. Esto ha significado para la Sociedad un desembolso durante el último año de 4.047.468,98, lo que demuestra claramente la pujanza de esta Sociedad que durante el próximo pasado año devolvió a sus socios 906.303,90 ptas. sobrantes, sin descuidar su fondo de reserva que hoy se eleva a 3.193.236 ptas. Con sus agentes en todos los puertos españoles e ingleses donde tocan nuestros buques, proporciona un servicio valiosísimo a nuestra flota pesquera. Preside hoy día acertadamente sus destinos don Jesús Freire Costas.

Capítulo aparte merece otra Mútua existente dedicada al seguro de cascos de los buques pesqueros, nacida al mismo tiempo casi que empezaba a florecer nuestra flota (en 1901) siendo su primer Gerente y precursor don Juan Tapias Puig. En la actualidad el número total de buques asegurados mutualmente supera a los 190.

«Industrias Pesqueras» a cuya gentileza debemos los números que aparecen en nuestra «Estadística de la Pesca» cierra el ciclo brillante de las organizaciones de nuestros armadores, ocupándose de representar los intereses de los mismos y defendiendo con acierto y tesón todos aquellos problemas que les afectan.



Grupo de entusiastas que formaron una rondalla en los años 1919 a 1920.

La Compañía: Juan Rodal Barreiro, Faustino Rodríguez Carrera, **José Costas Sobreira**, Enrique Alonso, José Daponte Gestido, Antonio Ruiz González, **Manuel Alonso Alonso**, Baltasar Iglesias Veiga, Ignacio Correa Costas, **Antonio Moreno Monterola** y **Manuel Rodríguez Ríos**



*¿Qué pasó...  
Que Parsi lo apagó*

**PARSI** HA CREADO UN EXTINTOR PARA LA EFICAZ PROTECCION  
DE SU BARCO

Pida una demostración a la **DELEGACIÓN "PARSI" EN GALICIA:**

República Argentina, 17 - Teléfono, 1278 -- VIGO



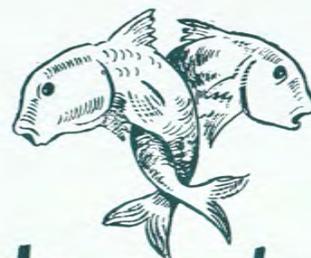
*Escudo del antiguo Ayuntamiento de Bouzas, extinguido en 1907 por unión administrativa con Vigo. No obstante la villa ha conservado su carácter especial, sin perder un ápice de su personalidad y virtudes esenciales, que tanto han contribuido a su prosperidad.*



BOUZAS HACE 50 AÑOS



BOUZAS EN LA ACTUALIDAD

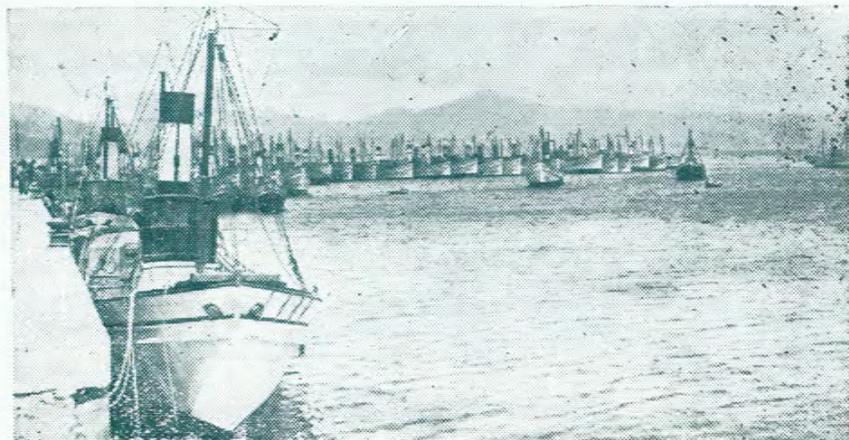


# Estadística de la pesca

Las estadísticas pesqueras del año que acaba de terminar, demuestran desgraciadamente en sus resúmenes, la existencia de una realidad que ya los armadores vinieron notando a lo largo del mismo. Las capturas son menores y el valor global del pescado en lonja también baja. Porque nada menos que tres millones de kilos menos de pescado se descargaron o vendieron por la Lonja de Vigo, en 1952 que en 1951, significando en pesetas 35 MILLONES MENOS que en el año anterior. Esto con los gastos de las parejas aumentados con relación a 1951, da una idea del desasosiego de los que tienen como su medio de vida el mar, cada día menos pródigo en otorgarle sus dones.

He aquí pues, las estadísticas globales comparadas, a las cuales la flota de Bouzas aporta una gran proporción:

	KILOS	PESETAS
1951	49.503.308	283.323.475,35
1952	46.363.894	248.388.783, —
Diferencia en menos	3.139.414	34.934.692,35

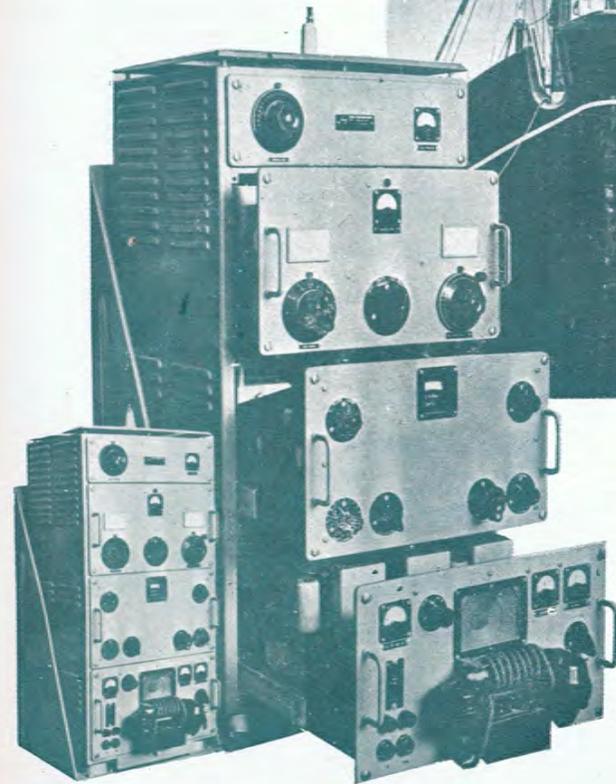




*Diversas escenas de la obtención de una buena calada por los barcos de nuestra flota.*

# PHILIPS

## ESMR 106



### EQUIPO DE RADIOTELEFONIA PARA BARCOS DE PEQUEÑO TONELAJE

4 frecuencias pre-sintonizadas • Funcionamiento estable y seguro • Totalmente tropicalizado • Entregas inmediatas



### TELECOMUNICACION y también...

RADIO • LAMPARAS • RAYOS X • TELEVISION • APARATOS DE MEDIDA ELECTROMEDICINA • GENERADORES A. F. • FLUORESCENCIA ELECTRONICA • AMPLIFICACION • CINE SONORO • SOLDADURA

Solicite informes a:  
**PHILIPS IBERICA, S. A. E.**  
TELECOMUNICACION

MADRID  
P.º de las Delicias, 65

BARCELONA  
P.º de Gracia, 11

BILBAO  
Diputación, 8

VALENCIA  
Paz, 29

LAS PALMAS  
Triana, 132

S. C. DE TENERIFE  
Castillo, 41

\* FACIL Y AGRADABLE HA SIDO LA TAREA DE  
 CONFECCIONAR ESTE LIBRITO-PROGRAMA,  
 PORQUE EN TODO MOMENTO HE CONTADO  
 CON LA AYUDA ENTUSIASTA DE LA  
**COMISION DE FIESTAS DE BOUZAS;**  
 LA INIGUALABLE EXPERIENCIA, CONSEJO  
 TECNICO Y EJEMPLAR DEDICACION A ESTA  
 TAREA DE LOS DIRIGENTES DE LA  
**IMPRENTA GUTENBERG,**  
 EL ARTE E INGENIO UNIDO AL ENTUSIASMO  
 DE LOS DIBUJANTES  
 JOSE LUIS DIAZ COMPANY  
 Y FRANCISCO BLANCO  
 Y LA COLABORACION RAPIDA Y TECNICA-  
 MENTE PERFECTA DE LOS FOTOGRAFADOS  
**RILOP**  
 (CLICHES INTERIORES, PLANO Y PORTADA)  
**AGRAF**  
 (TRICROMIA CRISTO, CLICHES FOTOS PRE-  
 CURSORES Y MOTORES CROSSLEY).

A TODOS LAS GRACIAS DE



**ALFONSO ALONSO PRESA**  
 CONCESIONES DE PUBLICIDAD  
 EDITOR DE ESTE PROGRAMA  
 DE FIESTAS DE BOUZAS

